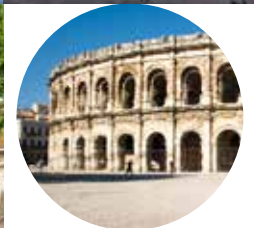


55 sites à découvrir • 55 sites to discover

Bienvenue en Provence

www.bienvenueenprovence.fr

provence.myvizito.fr



Bienvenue en Provence

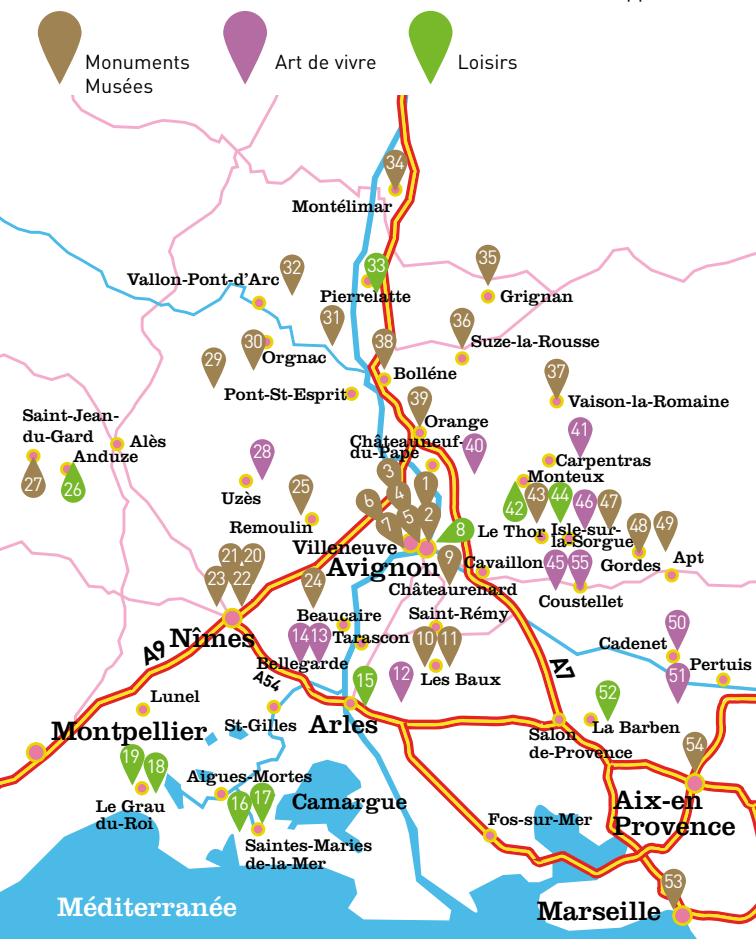
Tél. +33 (0)4 90 76 91 23
www.bienvenueenprovence.fr

Édition 2023. Édité à 400 000 exemplaires.
Imprimerie La Galiote - 70 à 80 rue Auber 94 400 Vitry sur Seine
Tél. 01 49 59 55 55
Informations non contractuelles, sous réserve de modifications.

 PEFC 10-31-1291 / Certifié PEFC / pefc-france.org



Pour tout savoir
sur vos conditions
de circulation écoutez
Radio VINCI Autoroutes
sur le 107.7
et sur notre appli



Retrouvez sur votre mobile
Bienvenue en Provence
avec l'application

My Vizito 

provence.myvizito.fr



DISPONIBLE SUR
 Google play



Disponible sur
 App Store

1	Le Palais des Papes.....	page 2
2	Le Pont d'Avignon Saint-Bénézet.....	p. 3
3 4 5	Fort Saint-André, Abbaye Saint-André, Tour Philippe-le-Bel ..	4
6 7	La Chartreuse, Musée Pierre de Luxembourg.....	p. 5
8	Les Grands Bateaux de Provence.....	p. 6
9	Châteaurenard.....	p. 7
10	Carrières des Lumières.....	p. 8
11	Château des Baux-de-Provence.....	p. 9
12	Château d'Estoublon.....	p. 10
13	Vieux Mas.....	p. 11
14	Un Mas en Provence.....	p. 12
15	Camargue Alpilles Safaris.....	p. 13
16	Bateau Tiki III.....	p. 14
17	Les Quatre Maries.....	p. 15
18	Camargue Autrement.....	p. 16
19	Seaquarium Institut marin.....	p. 17
20 21 22	Arènes de Nîmes, Maison Carrée, Tour Magne.....	p. 18
23	Musée de la romanité.....	p. 19
24	Abbaye troglodytique de Saint-Roman.....	p. 20
25	Le Pont du Gard.....	p. 21
26	La Bambouseraie en Cévennes Gardoise.....	p. 22
27	Maison Rouge – Musée des vallées cévenoles.....	p. 23
28	Le Musée du Bonbon Haribo.....	p. 24
29	Grotte de la Salamandre.....	p. 25
30	Aven d'Ornag.....	p. 26
31	Grottes Saint-Marcel.....	p. 27
32	Grotte Chauvet 2 - Ardèche.....	p. 28
33	La Ferme aux Crocodiles.....	p. 29
34 35 36	Les Châteaux de la Drôme.....	p. 30
37	Vaison-la-Romaine.....	p. 31
38	Centrale hydroélectrique et écluse de Bollène.....	p. 32
39	Théâtre antique, Musée d'art et d'histoire, Arc de triomphe.....	p. 33
40	Cellier des Princes.....	p. 34
41	Nougats Silvain.....	p. 35
42	Parc Spirou Provence.....	p. 36
43	Grotte de Thouzon.....	p. 37
44	Le Carbet Amazonien.....	p. 38
45	Domaine Tourbillon.....	p. 39
46	La Filaventure.....	p. 40
47	Villa Datri.....	p. 41
48	Le village de Bories / Le château de Gordes.....	p. 42
49	Mines de Bruoux / Ôkhra - écomusée de l'ocre.....	p. 43
50	Moulin Bastide du Laval.....	p. 44
51	Château La Coste.....	p. 45
52	Parc Animalier de la Barben.....	p. 46
53	Cosquer Méditerranée.....	p. 47
54	Hôtel de Caumont - Centre d'Art.....	p. 48
55	Musée de la Lavande.....	p. 49

AVIGNON

Le Palais des Papes

+33 (0)4 32 74 32 74

www.avignon-tourisme.com

avignon-monuments.com



MONUMENT
HISTORIQUE



PROVENCE
ENJOY THE UNEXPECTED



LE PLUS GRAND PALAIS GOTHIQUE

Neuf papes se sont succédé à Avignon. Le Palais des Papes, imposante forteresse et palais somptueux présente 25 lieux à la visite : jardins, salles d'apparat où se déroulaient festins et cérémonies, chapelles et appartements du pape aux décors peints inestimables.

L'Histopad tablette tactile multimédia : une expérience de visite immersive, ludique et interactive

Franchissez les portes du temps grâce à la reconstitution en réalité augmentée des salles avec leurs décors de fresques et leur mobilier. Vidéos, plans du parcours, fonds sonores et musicaux, chasse au trésor enrichissent la découverte interactive.

LES JARDINS DU PALAIS DES PAPES : récemment restaurés, les jardins pontificaux permettent une nouvelle approche de la vie des papes au Moyen-Age.

EXPOSITION : de février à avril : le Palais retrouvé des architectes Nodet père et fils - 1901-1944

THE BIGGEST GOTHIC PALACE

Nine popes reigned from Avignon. The Palace of the Popes, powerful fortress and magnificent palace presents 25 rooms for the visit: gardens, ceremonial rooms, cloister, chapels and papal apartments with their priceless frescoes.

The Histopad: multimedia touchscreen tablet to make your experience immersive, fun-filled and interactive. Travel back in time with an augmented reality reconstruction of the rooms with the frescoes and furniture. Videos, treasure hunt, in-situ maps of the trail accompanied by background sounds and music to enhance the interactive experience.

THE GARDENS OF THE POPES' PALACE: recently restored, the pontifical gardens allow a new approach to the life of the popes in the Middle Ages.

EXHIBITION: From February to April: Nodet, the recovered Palace of the architects Nodet father and son - 1901-1944



RÉSERVER EN LIGNE

VOTRE CRENEAU HORAIRE

BOOK YOUR TIME SLOT ONLINE

Palais des Papes



Pont d'Avignon



Le Pont d'Avignon Saint-Bénézet

2

+33 (0)4 32 74 32 74

www.avignon-tourisme.com

avignon-monuments.com



**MONUMENT
HISTORIQUE**



UN PONT DE LÉGENDE

Une visite multimédia passionnante qui raconte l'histoire de la ville, du Rhône, la légende de Saint Bénézet et la célèbre chanson du pont connue dans le monde entier.

ESPACE «LE PONT RETROUVÉ»

EXPOSITION ET FILMS qui présentent :

- l'histoire de la construction du Pont avec la reconstitution de l'ouvrage en 3D.
- les épisodes de recherche scientifique du CNRS qui ont permis de restituer le Pont en 3D.
- les techniques de construction du Pont
- la traversée immersive du pont au XV^{ème}-XVI^{ème} siècle.

A LEGENDARY BRIDGE

An exciting multimedia tour that delves into the history of the city, the Rhône, the legend of the Pont d'Avignon and its world-famous song.

“THE BRIDGE REDISCOVERED” AREA EXHIBITION AND FILMS presenting:

- the history of the Bridge's construction with a 3D reconstruction.
- episodes of scientific research by the CNRS that helped build the 3D bridge.
- bridge building techniques.
- in-depth bridge crossing in the 15th century.

Avignon tourisme BP 149 84008 Avignon cedex 1

🕒 Ouvert tous les jours, toute l'année. Horaires se renseigner.

🕒 Open every day, all year round. Check opening hours in advance.

Réservations conseillées : www.avignon-tourisme.com / Reservation advised: www.avignon-tourisme.com

Palais des Papes

Tarif plein 12€ / réduit 10€

Histopad en 7 langues inclus dans le prix d'entrée

Palais + jardins : 14.50€ / réduit : 11.50€

Full fare 12€ / reduced fare 10€

Histopad tablet in 7 languages included in the entrance fare.

Palace + gardens: 14.50€ / reduced price: 11.50€

Pont d'Avignon

Tarif plein 5€ / réduit 4€

Audioguide gratuit en 11 langues.

Free audioguide in 11 languages.

Full fare 5€. / reduced fare 4€.



Palais des Papes

+ Pont d'Avignon

Billet groupé : Tarif plein 14,50€ / réduit 11,50€ / Avec jardins : 17€ - réduit : 13€

Combined fare Palace + Bridge: Full fare 14.50€. / reduced fare 11.50€ /

With gardens: 17€ - reduced price : 13€



VILLENEUVE LEZ AVIGNON

3

Fort Saint-André

+33 (0)4 90 25 45 35 www.fort-saint-andre.fr

4

Jardins de l'Abbaye Saint-André

+33 (0)4 90 25 55 95 www.abbayesaintandre.fr

5

Tour Philippe-le-Bel

+33 (0)4 32 70 08 57 www.villeneuvelesavignon.fr



MONUMENT
HISTORIQUE



UNE CITÉ À L'HISTOIRE ET AU PATRIMOINE ARCHITECTURAL EXCEPTIONNELS

Longée par le Rhône, ancrée dans le Gard mais à portée de regard du Palais des Papes et offrant un panorama unique sur toute la Provence, Villeneuve lez Avignon est une cité singulière qui revendique avec raffinement sa destinée « à la croisée » de l'histoire et des styles architecturaux.

Au sein d'un paysage naturel préservé, elle se laisse découvrir à pied, ce qui n'est pas le moindre de ses charmes pour les familles, les amoureux de la marche ou les amateurs plus éclairés.

Chacun peut apprécier, du Moyen-Âge jusqu'au XVIII^e siècle, les styles roman, gothique ou classique lors des visites des quatre monuments phares : un fort à la majestueuse enceinte qui domine la ville, une abbaye bénédictine reconnue pour ses jardins remarquables, une tour vestige du pont d'Avignon,

côté Royaume, une des plus prestigieuses chartreuses d'Europe, fondée par un pape, et un musée abritant des pièces maîtresses dont le très renommé retable du *Couronnement de la Vierge*.

Ville « écrivain », Villeneuve lez Avignon recèle des trésors insoupçonnés qui en font une destination rare.



30400 Villeneuve lez Avignon

Billet groupé **5 Monuments et musée villeneuvois 20€** de mars à octobre, valable un an et Vaucluse Provence Pass, Avignon City Pass.

🕒 **Le Fort Saint-André** : du 01/10 au 31/05 : 10h-13h et 14h-17h. Du 01/06 au 30/09 : 10h-13h et 14h-18h. Dernier accès 1h avant la fermeture. Fermé les 01/01, 01/05, 01 et 11/11, 25/12 🕒 **Les Jardins de l'Abbaye Saint-André** : mai à septembre : 10h-18h. Mars et octobre : 10h-13h et 14h-17h. Avril : 10h-13h et 14h-18h. Ouvert les jours fériés y compris les lundis fériés, fermé le lundi. Horaires d'hiver susceptibles d'être modifiés.

🕒 **La Tour Philippe-le-Bel** : février à mars, novembre à décembre : 14h-17h, mercredi 10h-12h et 14h-17h. Avril à octobre : 10h-12h30 et 14h-18h. Fermé les lundis, les 1^{er} mai, 1^{er} et 11 novembre, 24, 25 et 31 décembre et en janvier.

La Chartreuse
Centre national des écritures du spectacle
+ 33 (0)4 90 15 24 24 www.chartreuse.org
Musée Pierre-de-Luxembourg
+33 (0)4 90 27 49 66 www.musees.gard.fr



**SITE PATRIMONIAL
REMARQUABLE**



TOWN WITH EXCEPTIONAL HISTORY AND ARCHITECTURE

Bordered by the river Rhône, firmly anchored in County Gard but overlooking the Palace of the Popes and offering unique vistas over Provence, Villeneuve lez Avignon is a unique town which elegantly asserts its destiny at the cross-roads of history and architectural styles.

Villeneuve lez Avignon lies in a preserved natural setting and can be entirely explored on foot, which appeals greatly to families, ramblers and enlightened visitors.

Here you go from the Middle Ages to the 18th century with Romanesque, Gothic and Classical architecture, and four major monuments: a fort enclosed in a majestic outer wall which crowns the town, a Benedictine abbey known for its remarkable gardens, a tower that was once part of the Pont d'Avignon on the side of the Kingdom of France, one of the most prestigious former Carthusian

monasteries in Europe, founded by a pope, and a museum holding major works including the famous altarpiece, the *Couronnement de la Vierge*.

A jewel of a town, Villeneuve lez Avignon holds treasures that make it a rare destination.



GPS : lat 43.9638 long 4.8004

🕒 **La Chartreuse** : Ouvert tous les jours en juillet/août. Fermé le lundi de septembre à juin (sauf lundi de Pâques). Mi-avril à mi-octobre : 9h30-18h30. Mi-octobre à mi-avril : 10h-13h/14h-17h (Dernière entrée 30mn avant la fermeture). Fermé les 1^{er}/05, 1^{er}/11, 11/11, 25/12, le 1^{er}/01 et les deux premières semaines de janvier.

🕒 **Le Musée Pierre-de-Luxembourg** : avril à octobre : 10h-12h30 et 14h-18h. Novembre à mars : 14h-17h du mardi au dimanche et 10h-12h et 14h-17h le mercredi. Fermé les lundis, les 1^{er} mai, 1^{er} et 11 novembre, 24, 25 et 31 décembre et en janvier.



Office de Tourisme du Grand Avignon +33 (0)4 90 03 70 60

AVIGNON

Les Grands Bateaux de Provence

+33 (0)4 90 85 62 25

www.bateauxdeprovence.fr

contact@bateauxdeprovence.fr



Découvrez Avignon et la Provence au fil de l'eau et admirez le fameux Pont d'Avignon et le Palais des Papes le temps d'une croisière sur le Rhône.

PROMENADES EN BATEAU – Durée 1H

Plein tarif (de 12 à 64 ans) : 13€ / Tarifs réduits* : 11,50€ / Enfant de 4 à 12 ans : 7€ / Enfant de -4 ans : gratuit / Tarif Famille (2 adultes + 2 enfants de 4 à 12 ans) : 35€.

CROISIERES RESTAURANT

Croisière déjeuner et dîner autour d'Avignon (2h) à partir de 53€. Croisières excursions à Arles, Villeneuve-lez-Avignon et Tarascon à partir de 66€. Dîners spectacles et soirées à thème à partir de 66€. Uniquement sur réservation. Voir le calendrier en ligne.

Merci de consulter notre calendrier en ligne. Tous nos produits, horaires et services sont susceptibles d'être modifiés à tout moment en fonction des conditions sanitaires imposées.

Discover Avignon and the Provence cruising down the Rhône river and enjoy the view of the Popes' Palace and the famous Avignon bridge.

1H RIVER SIGHTSEEING

No booking required. Ticket sale on spot. Adult: 13€ / Children 4 – 12yo: 7€ / Children -4: free / Family pack (2 adults + 2 children 4-12yo): 35€.

RESTAURANT BOAT

Round cruises from Avignon with lunch or dinner from 53€ (2h). Excursions to Arles, Villeneuve-lez-Avignon and Tarascon from 66€. Themed cruises and dinner shows from 66€. Booking required. Please check the cruise schedule on our website.

Please check our online calendar. All our products, schedules and services are subject to change at anytime according to sanitary conditions imposed.

Les Grands Bateaux de Provence - Allée de l'Oulle - 84000 Avignon

🕒 Départ : mai, juin et septembre : 10h30, 14h15, 15h30

Juillet et août : 10h30, 15h, 18h

🕒 Departures: may, june and September : 10.30am, 2.15pm, 3.30pm

July and august : 10.30am, 3pm, 6pm

Châteaurenard

+33 (0)4 90 24 25 50

www.chateaurenard.com

9

MONUMENT
HISTORIQUESITE CLASSÉ
INTERPRÉTATION**LA FORTERESSE
DES COMTES DE PROVENCE**

En famille ou entre amis, venez découvrir l'histoire des Comtes de Provence, des personnages illustres qui ont fait étape dans cette forteresse médiévale, tel le pape Benoît XIII, et partez à la rencontre de légendes historiques. Erigée au XIIème et rehaussée au XVème siècle la Forteresse des Comtes de Provence se dresse sur la colline du Griffon. La colline, classée site naturel et véritable écrin de verdure, lui offre un cadre exceptionnel. De là, le visiteur bénéficie aussi bien d'une vue panoramique sur les Alpilles, que sur la plaine de la Durance et le Mont Ventoux. Et pour les plus téméraires une vue à 360° s'offre à vous depuis la toiture terrasse de la tour du Griffon.

Une visite ludique et interactive vous y attend, adaptée à tous, permettant de découvrir l'architecture, les armes, l'histoire de la papauté avignonnaise, la littérature, l'alchimie mais aussi la Révolution française.

**THE FORTRESS OF
THE COUNTS OF PROVENCE**

With your family or friends, discover the history of the Counts of Provence, illustrious people who made a stop in this medieval fortress, like Pope Benedict XIII, and go to meet historical legends. Built in the twelfth century and enhanced in the fifteenth century the Fortress of the Counts of Provence stands on the hill of Griffon. The hill, classified as a natural site and a true haven of greenery, offers an exceptional setting. From here, the visitor can enjoy a panoramic view of the Alpilles, the Durance plain and the Mont Ventoux. And for the more adventurous, a 360° view from the rooftop terrace of the Griffon tower.

A fun and interactive tour awaits you adapted to all, allowing you to discover the architecture, the weapons, the history of the Avignon papacy, literature, alchemy but also the French Revolution.

Av. Pierre de Coubertin, 13160 Châteaurenard

🕒 Du 02/05 au 30/09 ouvert du mardi au samedi de 10h à 12h et de 15h à 19h et le dimanche de 15h à 19h - Du 01/10 au 30/04 ouvert de 15h à 17h, fermé le vendredi. Fermetures : 01/05, 01/11, 11/11 et du 22/12/2023 au 02/01/2024 inclus.

Tarifs : Plein 5 €. Réduit 3 €. Gratuit pour les moins de 12 ans et les personnes porteuses de handicaps.

🕒 Opening: From 02/05 to 30/09 open Tuesday to Saturday from 10h to 12h and from 15h to 19h and Sunday from 15h to 19h. From 01/10 to 30/04 open from 3pm to 5pm, closed on Friday.

Closures: 01/05, 01/11, 11/11 and from 22/12/2023 to 02/01/2024 inclusive.

Rates: Full 5 €. Reduced 3 €. Free for children under 12 and persons with disabilities

LES BAUX-DE-PROVENCE, A 30 MIN D'AVIGNON

Carrières des Lumières

+33 (0)4 90 49 20 02

www.carrieres-lumieres.com

10



UNE IMMERSION EXTRAORDINAIRE DANS L'ART ET LA MUSIQUE

Au cœur des Alpilles, les monumentales Carrières des Lumières accueillent des expositions immersives exceptionnelles.

DE VERMEER À VAN GOGH, LES MAÎTRES HOLLANDAIS À partir du 24 février 2023

Cette création numérique présente le génie des peintres du Nord à travers une véritable immersion dans une peinture authentique, au plus près de la nature et de ses sujets.

MONDRIAN, L'ARCHITECTE DES COULEUR À partir du 24 février 2023

Graphisme, mode, design, architecture, musique, Mondrian imagine une grammaire esthétique et intemporelle qui ouvre les voies de l'abstraction.

TINTIN, L'AVENTURE IMMERSIVE

Exposition spéciale à partir du 16 avril, tous les dimanches de l'année et les mercredis des vacances scolaires.

Suivez l'actualité des événements proposés en soirée sur : www.carrieres-lumieres.com

AN EXTRAORDINARY IMMERSION WITHIN ART AND MUSIC

In the heart of the Alpilles mountains, the monumental Carrières des Lumières host extraordinary multimedia shows which are unique in the world.

FROM VERMEER TO VAN GOGH, THE DUTCH MASTERS From february 24th, 2023

This digital creation presents the Northern painters' genius through a true immersion in authentic painting, close to nature and its subjects.

MONDRIAN, THE ARCHITECT OF COLOURS From february 24th, 2023

The program explores the interplay of various elements like graphics, fashion, design, architecture, and music through the lens of Piet Mondrian, who created an aesthetic and timeless grammar that paved the way for abstraction.

TINTIN, THE IMMERSIVE ADVENTURE

Special exhibition from April 16th, every Sunday of the year and Wednesdays during school holidays

Follow the program of special events on www.carrieres-lumieres.com

Carrières des Lumières – Route de Maillane – 13520 Les Baux-de-Provence

🕒 Ouvert tous les jours à partir du 24 février 2023. Janvier, novembre, décembre : 10h - 18h. Mars : 9h30 - 18h. Avril, mai, juin, septembre, octobre : 9h30 - 19h. Juillet, août : 9h - 19h30. Dernière entrée 1h avant la fermeture.

🕒 Open every day. January, November, December: 10 am to 6 pm. March : 9:30 am to 6 pm. April, May, June, September, October: 9.30 am to 7 pm. July, August: 9 am to 7.30 pm. Last admissions 1 hour before the Carrières closes.

Château des Baux-de-Provence

+33 (0)4 90 49 20 02

www.chateau-baux-provence.com

11


**MONUMENT
HISTORIQUE**


LE GRAND SITE MÉDIÉVAL DE LA PROVENCE

Campé sur un éperon rocheux, découvrez l'un des plus beaux sites historiques de France dominant le célèbre village des Baux. Le château offre un panorama exceptionnel sur la Vallée des Baux, les vignes et les champs d'oliviers, jusqu'à la mer.

PIET MONDRIAN À partir du 14 avril 2023

En écho à la programmation des Carrières des Lumières qui présente en programme court une exposition immersive sur Piet Mondrian, Culturespaces présentera dès le mois d'avril au Château des Baux-de-Provence une exposition entièrement dédiée à la carrière de l'artiste Piet Mondrian (1872-1944).

Peintre et théoricien néerlandais, Piet Mondrian a joué un rôle important dans le développement de l'art abstrait.

ANIMATIONS POUR LES FAMILLES

Pendant les vacances scolaires.

ESCAPE GAME EN PLEIN AIR

«LE MYSTÈRE D'ALIX, DERNIÈRE DAME DES BAUX»

Apprenez l'histoire du Château des Baux-de-Provence en vous amusant !

Information sur

www.chateau-baux-provence.com

Château des Baux-de-Provence – 13520 Les Baux-de-Provence

A GREAT HISTORICAL SITE IN PROVENCE

Perched on a rocky spur, discover one of the finest historic sites in France, overlooking the famous village of Les Baux. The Château offers a magnificent view over the Baux Valley, vineyards, and fields of olive trees that extend down to the sea.

PIET MONDRIAN

From april 14th, 2023

In parallel to the Carrières des Lumières' programming, which features a short immersive exhibition on Piet Mondrian, Culturespaces will present an exhibition dedicated to the artist's career (1872 – 1944) at the Château des Baux-de-Provence, beginning in April. Mondrian's revolutionary and influential works helped establish abstract art as a major form of artistic expression.

ACTIVITIES FOR FAMILIES

During school holidays. Information on chateau-baux-provence.com

OUTDOOR ESCAPE GAME “THE MYSTERY OF ALIX, LAST LADY OF BAUX

Learn the history of Château des Baux-de-Provence while having fun! Information on www.chateau-baux-provence.com

🕒 Ouvert tous les jours. Janvier, février, novembre, décembre : 10h – 17h. Mars, octobre : 9h30 – 18h. Avril, mai, juin, septembre : 9h – 19h. Juillet, août : 9h – 19h30.

🕒 Open every day. January, February, November, December: 10 am to 5 pm. March, October: 9.30 am to 6 pm. April, May, June, September: 9 am to 7 pm. July and August: 9 am to 7.30 pm.

À 5 MIN DES BAUX DE PROVENCE ET À 10 MIN D'ARLES

Château d'Estoublon

+33 (0)4 90 54 64 00

www.estoublon.com

contact@estoublon.com

12



Situé en plein cœur du massif des Alpilles depuis 1489, le Château d'Estoublon cultive l'excellence. Ses grands vins et huiles d'olives d'exception rayonnent dans le monde entier pour leur qualité inégalable.

Restaurant - La Table d'Estoublon

célèbre l'Art de Vivre de la Provence avec raffinement et modernité. La carte est inspirée par les récoltes du Potager du Domaine et les délices imaginés sur-mesure par le chef Wim Van Gorp font la part belle aux produits frais et de saison. Vins rouges, blancs et rosés et huiles d'olive de la propriété exaltent une cuisine à la personnalité affirmée et généreuse. En été, venez découvrir notre terrasse ombragée dans la cour d'Honneur.

Réservations : www.estoublon.com – latable@estoublon.com 04 90 54 87 32

La Boutique propose les vins et les huiles d'olives du Domaine ainsi qu'une sélection de produits d'épicerie fine dénichés avec soin.

- Dégustation libre en boutique
- Visites guidées et dégustations sur réservation : visite@estoublon.com

Located in the heart of the Alpilles mountains since 1489, Château d'Estoublon strives for excellence in the crafting of its fine wines and olive oils that are renowned around the world for their unparalleled quality.

Restaurant - La Table d'Estoublon

celebrates Provençal Art de Vivre with refinement and modernity. The menu is inspired by the crops grown in the Potager du Domaine (the estate's vegetable garden) and the bespoke culinary delicacies created by chef Wim Van Gorp are based on fresh, seasonal produce.

The Domaine's red, white and rosé wines and olive oils beautifully complement the chef's generous and vibrant cuisine.

In summer, you can dine on our shaded patio in the main courtyard.

Bookings: www.estoublon.com – latable@estoublon.com 04 90 54 87 32

The shop sells the wines and olive oils produced on the estate as well as a fine selection of delicatessen products.

- Free in-store tasting
- Guided tours and tastings by appointment: visite@estoublon.com

Château d'Estoublon, Route de Maussane - D17 - 13990 Fontvieille

GPS: N43°43'17.019" / E4°46'36.697"

🕒 Boutique et restaurant ouverts toute l'année. Boutique : Hiver : 7j/7 de 10h à 13h – 14h à 18h • Été (Juillet-Août) : 7j/7 de 10h à 21h • Printemps/Automne : 7j/7 de 10h à 19h

🕒 Shop and restaurant open all year round. Shop: Winter: 7 days a week from 10 am to 1 pm and 2 pm to 6 pm • Summer (July-August): 7 days a week from 10 am to 9 pm • Spring/Autumn: 7 days a week from 10 am to 7 pm

Le Vieux Mas

+33 (0)4 66 59 60 13

www.vieux-mas.com

levieuxmas30300@orange.fr

13



UNE IMMERSION DANS LE TEMPS

Vivez une expérience unique et voyagez dans le temps.

Dans ce lieu authentique, unique dans la région et rempli d'histoire, replongez le temps d'une visite au temps de nos grands-parents en 1900.

Sur 3 ha et 3000m² de bâtiment du XVIII^e siècle, retrouvez les odeurs oubliées, les animaux vivants de la ferme, l'école de campagne, la maison du fermier, les vieux métiers, partagez le savoir-faire ancestral aux côtés d'artisans passionnés, et vibrez d'émotion avec les spectacles vivants.

De l'émotion à la découverte, ce patrimoine historique et familial éblouira petits et grands !!

AN IMMERSION IN TIME

Live a unique experience and travel back in time.

In this authentic place, unique in the region and full of history, immerse yourself in the time of our grandparents in 1900.

Over 3 hectares and 3000 m² of 18th century buildings, discover forgotten smells, the farm's live animals, the rural school, the old farmer's house, the old trades, share the know-how of our ancestors with passionate craftsmen and be moved by the shows.

From emotion to discovery, this historical and family heritage will delight young and old!

1352 chemin du mas de Vegere – 30300 Beaucaire

🕒 Plus d'infos au www.vieux-mas.com

Tarifs 13.50€ adulte /réduit 9.50€

🕒 See on www.vieux-mas.com

Open all year. Summer: 13.50€ adult /reduce 9.50€

14 KM D'ARLES ET 20 KM DE NÎMES

Un Mas en Provence

Visite des plantes aromatiques – distillerie

+33 (0)4 66 01 09 00

contact@mas-provence.fr

www.mas-provence.fr



PROVENCE
ENJOY THE UNEXPECTED



DE LA PLANTE AU PARFUM VISITES ET BOUTIQUE

Au sein d'un authentique Mas provençal situé entre Nîmes et Arles, parcourez les terres parfumées et découvrez la **culture de la lavande**, la verveine, l'immortelle et tant d'autres plantes à parfum. Découvrez les outils agricoles et rêvez-vous alchimiste au sein de la distillerie en perçant **les secrets d'extraction des huiles essentielles** BIO de haute qualité.



Assistez gratuitement tous les mardis et vendredis de Juillet et Août à la **distillation autour de l'alambic**.

Divers ateliers toute l'année : cueillette traditionnelle des plantes, création de pochons de lavande, DIY cosmétiques maison, etc.

FROM THE PLANT TO THE PERFUM TOURS AND SHOP

In the heart of an authentic Provencal farmhouse located between Nîmes and Arles, wander through the perfumed lands and discover the **cultivation of lavender**, verbenas, immortelle and many other perfume plants. Discover the agricultural tools and dream of being an alchemist in the distillery by discovering **the secrets of extracting high quality organic essential oils**.

Tuesday & Friday in July and August free demonstration of **distillation around the still**.

Many workshops throughout the year: traditional plant picking, creation of lavender pouches, home-made cosmetic DIY, etc.



Le Mas neuf Avenue du Félibrige 30127 Bellegarde



⌚Boutique : Haute saison (mai à août) du lundi au samedi : 9h30-18h30 - Basse saison (février à avril ; sept. à décembre) du mardi au samedi : 9h30-12h30 et 14h-18h. / Horaires des visites guidées FR & ENG (1h) : Avril - Sept - Oct - Nov : 10h30 et 15h. Mai & Juin : 10h30, 15h, 16h30. Juillet & Août : 10h, 11h, 15h, 16h, 17h. Tarifs Adulte : 5€80 - Enfants (de 3 à 15 ans) 3€. Tout public. Animaux en laisse acceptés. Accès handicapés. Parking gratuit.

⌚Store: High season (May to August) from Monday to Saturday: 9.30am-6.30pm Low season (February to April ; Sept. to December) from Tuesday to Saturday: 9.30am-12.30 & 2pm-6pm / Guided tour schedule FR & ENG (1h): April - Sept - Oct - Nov: 10.30am and 3pm. May & June: 10.30am - 3pm - 4.30pm. July & August: 10am, 11am, 3pm, 4pm, 5pm. Prices Adult: 5€80 - Children (from 3 to 15 years old) 3€. All public. Pets on a leash accepted. Disabled access. Free parking.

Camargue Alpilles Safaris

+33 (0)4 90 93 60 31

safari@camargue.com

www.camargue.com

15



Au départ d'Arles, nous vous proposons :

• **Découverte de la Camargue :**

Nous vous ferons découvrir les **étangs**, les **marais**, les **flamants roses** et de **nombreux autres oiseaux** au cœur du Parc Naturel de Camargue, entre les deux bras du Rhône.

Nous passerons dans des domaines privés pour y admirer les **taureaux** et les **chevaux** de race Camargue ; fiers représentants de cette **Terre d'exception**.

• **Découverte des Alpilles :**

Au milieu de la nature, au cœur du Parc Régional des Alpilles, vous admirerez des vestiges gallo-romains, des plantations d'oliviers et de vignes à perte de vue. Vous ferez une halte au village des **Baux de Provence...**

Visite d'un moulin et dégustation d'huile d'olive inclus dans le circuit.

Tous nos circuits sont commentés par nos guides passionnés et férus de culture Provençale et Camarguaise. Ils vous feront découvrir les coins les plus secrets et réaliser vos plus belles photos.

Departing from Arles, we offer you to discover our land.

Discover the Camargue

You will discover the **lakes, swamp and salt marshes** where **pink flamingoes** and many other birds live.

We will take you through private lands where you will get the chance to admire Camargue **bulls** and **horses** who proudly represent this unique area.

Driving along the border of the Natural Reserve, we will also be right in the heart of the Camargue Régional and Natural Park.

Discover the Alpilles

Surrounded by nature, in the heart of the Alpilles Régional Park, you will have the chance to admire ancient remains, wonderful and vast olive tree and vine fields, the village of **Les Baux de Provence...** Mill tour and olive oil tasting included

All our tours are commented by our passionate guides who will love to share their knowledge of Camargue and Provence culture. They will have you discover the most secrets parts and help you take the most magnificent pictures.

J2M - Safari en Camargue et dans les Alpilles
Mazet de la Montlong-Villeneuve - 13200 Arles

🕒 Ouvert tous les jours : 9h - 20h. Circuits de 4h00 ou journée complète.
Sur réservation, départ matin et après-midi.

Possibilité de départ des Saintes-Maries-de-la-Mer.

🕒 Open everyday : 9am to 8pm. 4 hours tour or full day tour. On booking, tours start morning and afternoon. Possibility of departure from Saintes Maries de la Mer

1,5 KM DES SAINTES-MARIES-DE-LA-MER

Bateau Tiki III

+33 (0)4 90 97 81 68

www.tiki3.fr

16



PROMENADE DANS LE PARC NATUREL RÉGIONAL DE CAMARGUE

A bord du TIKI III, bateau typique à roue, découvrez le cœur de la Camargue accessible seulement par l'eau.

De l'embouchure du Petit Rhône au Bac Sauvage, guidés par les commentaires du capitaine, vous observerez la faune et la flore, avec un arrêt à mi-parcours pour la présentation d'une manade de chevaux et taureaux.

Sur place : parking voitures et bus.

Aire de pique nique, buvette.

Embarquement pour les promenades à l'embouchure du Petit Rhône.

Durée de la visite : 1h30

WALK IN THE CAMARGUE REGIONAL NATURAL PARK

On board the TIKI III, a beautiful paddlewheel boat, discover the heart of Camargue, only seen from the water.

From the mouth of the Petit Rhone to the Bac Sauvage, observe the flora and the fauna and learn from the captain's information. Stop mid-way to see a manade with horses and bulls.

Car and coach parking on site.

Picnic area, snack bar.

Board at the mouth of the Petit Rhone.

During of visite : 1h30



D 38 – Camping Clos du Rhône

13460 Les-Saintes-Maries-de-la-mer / GPS : 43° 27' 03" N / 04° 23' 55" E

⌚ Départs réguliers tous les jours de mi-mars à début novembre (se renseigner sur les horaires par téléphone ou flasher le QR code).

vente de billets sur place à l'accueil du bateau

ou en ligne sur notre site : www.tiki3.fr

⌚ Departures every day from mid-March to early November (check for times by phone or flash QR code).



Les Quatre Maries

+33 (0)6 16 17 21 60

www.lesquatremaries.fr

bateaux-les-4-maries@orange.fr

17



LA CAMARGUE AU FIL DE L'EAU

La Camargue en bateau à bord des Quatre Maries, Promenade en bateau commentée Mer et petit Rhône, durée 1h30. Remontée du fleuve jusqu'au bac du sauvage dans le parc régional de Camargue, découverte de la faune et flore sauvage, arrêt devant notre manade de taureaux et chevaux sur nos paturages.

BOAT TRIP IN THE CAMARGUE NATURAL PARK

On board les Quatre Maries discover the heart of camargue from Les Saintes Maries de la Mer to the Bac du Sauvage, observe the wild fauna and flora with captain's comment. Stop near the bac du Sauvage to see a manade with horses and bulls.



Embarquement:

Port Gardian 13460 Les-Saintes-Maries-de-la-mer

🕒 Ouvert tous les jours du 1^{er} Avril à la fin des vacances de Toussaint (sous réserve de bonnes conditions météo)

Horaires de départ : 11H00 14H00 15H45

juillet/août départ supplémentaire à 17h30

Tarif adulte : 16 € - Tarif enfant (4 à 14 ans) : 9 €

Réservation en ligne : www.lesquatremaries.fr

ou sur place à la gare maritime à côté des arènes

🕒 Departures every day from April to early november (depending on good weather)

Times 11 a.m, 2 p.m, 3:45 p.m (July August additional departure at 5.30 p.m)

rate : adult 16€

rate child (from 4 to 14 years old) 9€

A 10 MIN DE MONTPELLIER

Camargue Autrement

+33 (0)4 30 08 52 91 / +33 (0)6 12 03 25 35

www.camargue-autrement.com

contact@camargue-autrement.com

18



"Camargue Autrement" vous propose de prendre "la route des sens" dans son véhicule 4x4 ou en vélo électrique. Peu à peu vous découvrirez le Pays. Dans les marais vous pourrez surprendre un flamant rose, un ragondin au bord d'un chemin, les taureaux et les chevaux dans leurs prés. Au cours de l'aventure, un éleveur de taureaux de Camargue vous ouvrira ses portes pour une pause gourmande dans sa manade.

Nous reprendrons les chemins pour traverser les rizières. A l'heure de l'apéritif une dégustation de vins est prévue dans un mas bicentenaire où un vigneron nous transmettra son savoir sur les vins de la région.

Accueil groupes et individuels.

"Camargue Autrement" offers you the opportunity to take the "road of senses" on a four-wheel drive or electric bike. Step by step, you will discover the country. Surprise a pink flamingo in the swamps; see a coypu crossing the trail, or bulls and horses in meadows in the "Manade".

During the adventure, a bulls' breeder will welcome you in his "Manade" (bulls' herd) for a delicious lunch break. We will get through rice fields. During the aperitif time, a wine tasting is offered and the winemaker will explain his knowledge about wines of the county.

Groups and individual travellers welcomed.



Camargue Autrement
1745, route de l'Espiguette
30240 Le Grau-du-Roi



🕒 Ouvert tous les jours de Mars à Novembre. Tous nos safaris 4x4 et vélos électriques sont sur réservation par téléphone au +33 (0)4 30 08 52 91 ou +33 (0)6 12 03 25 35. Demi journée matin ou après midi durée 3h30. Safari 4x4 : adultes 59€, enfants de 0 à 12 ans 29€ / Vélo Electrique : adultes 49€, enfants de 5 à 12 ans 24€. 0 à 5 ans : gratuit

🕒 Open from March to November. Safaris and electric bike available upon booking by phone: +33 (0)4 30 08 52 91 or +33 (0)6 12 03 25 35. Half day trips, in the morning or in the afternoon. Duration : 3h30. Tarifs Safari 4x4: adults 59€, children (0-12 years) 29€. Electric bike: adults 49€, children from 5 to 12 years 24€. 0 to 5 years: free

Seaquarium Institut marin

+33 (0)4 66 51 57 57

www.seaquarium.fr

19



CENTRE DE CULTURE SCIENTIFIQUE

Poissons Méditerranéens et tropicaux, tunnel et passerelle à requins, Imaginarium, bassin géant mammifères marins, nombreux espaces interactifs, parcours enfants.

Unique en Europe : Le Requinarium

pôle de 1000 m² supplémentaires sur 2 niveaux entièrement consacré aux squales, alliant muséographie moderne et plus de 25 espèces de requins vivants.

Découvrez l'espace Plastic invasion !

Préparez vous à frissonner de plaisir !

Durée de la visite : environ 2h30

Boutique souvenirs

Plage à 50 m.

CENTRE FOR SCIENTIFIC CULTURE

Mediterranean and tropical fishes, shark tunnel and walkway, Imaginarium, giant pool with marine mammals, many interactive spaces, children's course.

Unique in Europe: Le Requinarium

Seaquarium invites you to plunge into it's new shark centre, entirely dedicated to one of the planet's fiercest predators.

Discover aera Plastic invasion!

Enjoy a thrilling moment alongside our sharks!

During of the visit: 2h30

Shop

Beach at 50 m.

GPS : 43° 31' 38" N / 04° 8' 28" E

Avenue du Palais de la mer - rive gauche

direction Port Camargue - 30240 Le Grau du Roi

⌚ Ouvert tous les jours (fermé le 25 décembre toute la journée et le 1^{er} janvier au matin). Octobre à mars : 9h30 à 18h30. Avril, mai, juin, septembre : 9h30 à 19h30. Juillet* et août : 9h30 à 23h30. Fermeture des caisses 1h avant l'aquarium.

*au 1^{er} jour des vacances scolaires

⌚ Open everyday. Closed on december 25th (all day) and January 1st (morning)
Ticket offices close one hour before the aquarium.

NÎMES

Arènes de Nîmes

Maison Carrée, Tour Magne

+33 (0)4 66 21 82 56

www.arenes-nimes.com



MONUMENT
HISTORIQUE



Découvrez Nîmes la Romaine
L'amphithéâtre de Nîmes, joyau de la romanité est le mieux conservé au monde. Grâce à l'audioguide gratuit, revivez l'histoire des gladiateurs et des jeux dans l'Antiquité.

La Maison Carrée est le seul temple romain entièrement préservé. Venez découvrir sa nouvelle muséographie.

La Tour Magne, vestige de l'enceinte romaine de Nîmes, offre un panorama exceptionnel sur Nîmes et sa région.

Les avantages : • Audioguides gratuits en 7 langues aux Arènes et à la Tour Magne, Arènes : 10€ PT / 8€ TR • Maison Carrée : 6€ PT / 5€ TR • Tour Magne : 3,50€ PT / 3€ TR. Entrée gratuite pour les moins de 7 ans.

Les Pass : Pass Arènes + Maison Carrée + Tour Magne : 13€ (PT) / 11€ (TR) • Billet famille 2 adultes + 2 enfants • Les grands spectacles historiques : « Vercingétorix » les 6, 7 et 8 mai. Spectacle nocturne dans les Arènes de Nîmes les 7, 8, 10, 11, 14 et 15 août.

Discover Roman Nîmes the amphitheatre of Nîmes, a jewel of Roman times, is the best preserved in the world. Relive the history of gladiators and games in Antiquity thanks to the free audio guide.

The Maison Carrée is the only fully preserved Roman temple in the world. Come discover the new museography.

The Tour Magne, the only remaining vestige of the Roman fortifications of Nîmes, offers an exceptional view of Nîmes and its region.

Our advantages: Free audio guides in 7 languages at the Arena and the Tour Magne, Arena: 10€ / 8€ reduced • Maison Carrée: 6€ / 5€ reduced • Tour Magne: 3,50€ / 3€ reduced.

Free entry for children under 7 years old

The Pass: Pass Arena + Maison Carrée + Tour Magne: 13€ / 11€ reduced • Family offer (2 adults + 2 children) • The Great historical shows: "Vercingétorix" on 6th, 7th and 8th May. Night shows on August 7th, 8th, 10th, 11th, 14th and 15th August.

Arènes de Nîmes – Boulevard des Arènes – 30000 Nîmes

🕒 Ouvert tous les jours (Sauf ferias et spectacles)

Janvier, février, novembre, décembre : 9h30 – 17h / Mars, octobre : 9h – 18h / Avril, mai, septembre : 9h – 18h30 / Juin : 9h – 19h / Juillet, août : 9h – 20h.

🕒 Maison Carrée et Tour Magne : horaires consultables sur www.arenes-nimes.com

🕒 Open every day (except ferias and shows) January, February, November, December: 9.30 am to 5 pm / March, October: 9 am to 6 pm / April, May, September: 9 am to 6.30 pm / June: 9 am to 7 pm / July, August: 9 am to 8 pm

🕒 Maison Carrée & Tour Magne information on www.arenes-nimes.com

Musée de la Romanité

+33 (0)4 48 210 210

www.museedelaromanite.fr

23

**VIVEZ L'EXPERIENCE HISTORIQUE !**

A Nîmes, face aux arènes bimillénaires, le Musée de la Romanité présente 25 siècles d'Histoire à travers 5000 pièces archéologiques exceptionnelles mises en scène par 65 dispositifs multimédia dans une muséographie immersive. Découvrez la vie dans une maison galloise, puis les mosaïques romaines avec leurs décors muraux colorés reconstitués, les objets de la vie quotidienne, et retracez l'influence de la Romanité au fil des siècles.

Du 21 avril au 31 décembre 2023 : « Mémoire vive. Oliver Laric »

Le Musée de la Romanité explore le lien entre Antiquité et art contemporain à l'occasion des 30 ans de Carré d'Art - Musée d'art contemporain de Nîmes, à travers le travail d'Oliver Laric. Des œuvres des collections, souvent fragmentaires, sont « re-sculptées » grâce aux technologies digitales, afin d'en proposer une réinterprétation résolument contemporaine. Au croisement de l'art numérique et de l'archéologie, l'exposition rappelle la fascination qu'exerce l'Antiquité gréco-romaine sur les artistes et consacre l'idée d'un patrimoine antique universel.

Musée de la Romanité
16, boulevard des Arènes – 30000 Nîmes

LIVE THE HISTORICAL EXPERIENCE!

In Nîmes, opposite the two-millennia-old arena, the Musée de la Romanité presents 25 centuries of history with 5000 exceptional archaeological pieces in 65 multimedia displays for a totally immersive experience. See life in a Gallic house, plus Roman mosaics with colourful, recreated mural decorations, objects from everyday life, and follow the influence of Roman culture down the centuries.

From 21 April to 31 December 2023: 'Mémoire vive. Oliver Laric.'

This year, the Musée de la Romanité explores the link between Antiquity and contemporary art on the occasion of the 30th anniversary of Carré d'Art - the contemporary art museum of Nîmes, by showing Oliver Laric's work. Some of the often fragmentary items in the collections are 're-sculpted' using digital technology for a reinterpretation that is resolutely contemporary. At the meeting place between digital art and archaeology, the exhibition is a reminder of the fascination exerted by Graeco-Roman Antiquity on artists and consecrates the idea of an Antique heritage that is universal.



🕒 Ouvert tous les jours d'avril à octobre : 10h-19h / De novembre à mars, tous les jours sauf mardi : 10h-18h.

Dernière entrée 1h avant la fermeture - Fermé le 25 décembre et le 1^{er} janvier.

🕒 Open every day from April to October : 10h-19h / From November to March, every day except on Tuesday : 10h-18h

Last entry 1 hour before closing - Closed on December 25th and January 1st.

4 KM DE BEAUCAIRE, VILLE D'ART ET D'HISTOIRE

Abbaye troglodytique de Saint-Roman

+33 (0)7 81 56 44 51

www.abbaye-saint-roman.com

contact@abbaye-saint-roman.com



MONUMENT
HISTORIQUE



Située à Beaucaire, Ville d'Art et d'histoire, l'Abbaye de Saint-Roman abrite les vestiges d'un monastère creusé dans une colline dès le X^e siècle. Depuis le parking surveillé, un chemin vous emmène à travers la garrigue jusqu'au sommet de la colline calcaire. Vous découvrirez chapelle et cellules rupestres, grandes salles ou encore citernes et silos, vestiges de vie monastique troglodytique.

Une véritable nécropole accueillant des centaines de sépultures creusées dans le rocher et les vestiges de la fortification médiévale subsistent sur la terrasse supérieure. De là, un magnifique panorama s'offre à vous sur le Rhône face aux Alpilles, avec une vue unique sur la Provence.

Located in Beaucaire, City of Art and History, the Abbey of Saint-Roman houses the remains of a monastery dug into a hill from the 10th century.

From the guarded car park, a path takes you through the scrubland to the top of the limestone hill. You will discover chapel and rock cells, large rooms or even cisterns and silos, vestiges of troglodyte monastic life.

A veritable necropolis hosting hundreds of tombs dug into the rock and the remains of the medieval fortification remain on the upper terrace.

From there, a magnificent panorama is offered to you on the Rhône facing the Alpilles, with a unique view of Provence.

Beaucaire,
fléché au dernier rond point
de la D999 vers Nîmes.



🕒 Juillet / Août : 10h/13h et 14h/19h - Avril / Mai / Juin / Septembre / Octobre : 14h/18h30 du mardi au vendredi et 10h/13h et 14h/18h30 les samedi et dimanche.
- Ouvert les lundi de Pâques et de Pentecôte après-midi. - Janvier et Décembre : samedi, dimanche et vacances scolaires : 14h/17h. - Novembre et février : 14h/17h30 du mardi au dimanche - Mars 14h/18h du mardi au dimanche.
Tarif plein : 5,75 € - Tarif réduit : 4,75 € - enfants gratuits - Parking gardé.

🕒 July and august: everyday 10 am to 1 pm and 2 pm to 7 pm - April, may, june and september, october: 2 pm to 6:30 pm from tuesday to friday and 10 am to 1 pm and 2 pm to 6:30 pm saturday and sunday. - November to February 1st: saturday, sunday and french school holidays (look at the website for dates) from 2 pm to 5 pm. March 2pm to 6pm from tuesday to sunday.

Full fare 5,75€ / reduced fare 4,75€ - Free for children - guarded parking.

25 KM DE NÎMES

Le Pont du Gard

+33 (0)4 66 37 50 99

www.pontdugard.fr

25

GRAND SITE



DE FRANCE



2000 ans d'histoire

Venez admirer le plus haut pont romain au monde !

Plongez au cœur de la romanité, en visitant le Musée, le Cinéma et l'espace Ludo et vivez l'expérience inoubliable d'une visite guidée jusqu'au sommet de l'aqueduc. Un pur moment d'émotion qui sera le point d'orgue de votre séjour dans le Sud de la France !

Des visites guidées vous sont proposées selon les périodes pour accéder au troisième niveau du pont !

Lové dans un écrin de verdure, le site s'illustre aussi par la beauté de son environnement naturel.

L'été, le Pont s'illumine à la nuit tombée et vous propose un spectacle son et lumières à la belle étoile à partir de 22h30 !

Consultez le programme des visites guidées et des animations sur pontdugard.fr

2 000 years ago

Come and admire the highest roman bridge in the world!

Built in the beginning of the Common Era (50 AD), the Pont du Gard is the most visited antique monument in France, charming visitors with its impressive size just as well as its architectural qualities.

Immerse yourself in the heart of Roman times, by visiting the Museum, the Cinema and the Ludo space for kids and live the unforgettable experience of a guided tour to the top of the aqueduct. A pure moment of emotion that will be the highlight of your stay in the South of France!

The site is also renowned for the beauty of its natural environment. Where water meets earth, you'll find a traditional Mediterranean protected landscape

For the summer, at dusk, the bridge bathes in colors for a sound and light show under the stars, every night at 10:30!

Check out the guided visits program on pontdugard.fr

La Bégude

400 Route du Pont du Gard - 30210 Vers Pont du Gard

🕒 Informations, horaires, tarifs, agenda des événements et activités proposées toute l'année www.pontdugard.fr
Réservation en ligne sur www.pontdugard.fr

🕒 Information, timetables, prices, calendar of events and activities offered all year round on www.pontdugard.fr



45 KM DE NÎMES

26

La Bambouseraie en Cévennes Gardoise

+33 (0)4 66 61 70 47

www.bambouseraie.com



MONUMENT
HISTORIQUE



LA BAMBOUSERAIE EN CÉVENNES UN PARC ENTRE RÊVE & RÉALITÉ

Unique en Europe et classée parmi les plus beaux jardins de France.

La Bambouseraie est un voyage à travers les cinq continents, où vous trouverez des spécimens d'exception, plus d'un millier de variétés.

Une expérience au cœur du végétal à vivre et à partager.

Notre préoccupation quotidienne : la préservation de la biodiversité.

Alors n'attendez plus et venez admirer toutes sortes de bambous, mais aussi érables du Japon, camélias, Ginkgos biloba et séquoias centenaires, fleurs...

LA BAMBOUSERAIE EN CÉVENNES GARDOISE, AN EXCEPTIONAL LANDSCAPE

Unique in Europe and listed as one of the most beautiful gardens in France, La Bambouseraie offers walkers a remarkable and exotic environment. Over one thousand plant varieties from all 4 corners of the globe to discover. Remarkable bamboo and trees, rare flowers and plants, for you to explore in a magical adventure in an incredible natural setting.

Bambouseraie de Prafrance SAS
552 rue de Montsauve
30140 Générargues (2 km Anduze)



🕒 Période d'ouverture, horaires et tarifs sur bambouseraie.com

Audio guidage gratuit sur tout le parc en 6 langues (français, anglais, allemand, espagnol, italien, néerlandais). BambouSnack, BamBoutique et jardinerie en accès libre. Parking gratuit.

🕒 Free audio-tour park visit in 6 languages (french, english, spanish, german, italian and dutch). BambouSnack, BamBoutique, Garden shop. Free parking facilities. Information, events, opening/closing times and tariffs on bambouseraie.com

Maison Rouge

Musée des vallées cévenoles

+33 (0)4 66 85 10 48

www.maisonrouge-musee.fr

27



MONUMENT
HISTORIQUE



GRAND SITE



DE FRANCE



Toutes les Cévennes dans un musée !

Pourquoi le châtaignier s'appelle l'arbre à pain, le mûrier, l'arbre d'or ? Une collection incroyable de 10.000 objets exposés donne à comprendre la vie, les savoir-faire et l'histoire des Cévennes. L'homme et les objets qu'il a fabriqués sont au centre du discours. Comme un héritage, la mémoire de la filature, la plus ancienne à avoir innové et la dernière en activité en France est sublimée par une rénovation et une extension volontairement contemporaines.

C'est le musée de société consacré aux Cévennes d'hier et d'aujourd'hui, patrimoine mondial de l'humanité.

Learn everything about the Cévennes

Why is the chestnut tree called "the bread tree" and the mulberry tree "the golden tree" ?

An incredible collection of 10,000 objects gives you an insight into the life, savoir-faire and history of the Cévennes. A folk museum dedicated to the past and current Cévennes, a Unesco World Heritage site.

Maison Rouge – Musée des vallées cévenoles
5 rue de l'Industrie (entrée piétons)
35 Grand'rue (parking) 30270 Saint-Jean-du-Gard
GPS : Lat : 44.1038872 Long : 3.8863460

MÔM'ART



🕒 Du 1^{er} juillet au 31 août : tous les jours de 10h à 18h en continu
• Du 1^{er} avril à fin juin et de septembre à fin octobre : tous les jours de 10h à 12h30 et de 13h30 à 18h • De novembre à fin décembre et de février à fin mars : du mercredi au dimanche, de 14h à 18h • Fermeture : mois de janvier, 25 décembre, 1^{er} mai
Plein tarif : 8€ Tarif réduit : 4€ Gratuit pour les enfants de moins de 13 ans
🕒 Every day from April to November - Opening times vary according to the season
Prepare your visit by consulting information on maisonrouge-musee.fr
Closed : in January, May 1st, December 25th
Full price: 8€ Reduced price: 12€ Free under 13 years old

UZÈS

Le Musée du Bonbon

HARIBO

+33 (0)4 66 22 74 39

www.museeharibo.fr

accueil.musee@haribo.com



"HARIBO c'est beau la vie pour les grands et les petits"

Avouez, vous venez de fredonner le slogan le plus populaire de l'histoire du bonbon !

Un printemps de 1996, le Musée du Bonbon HARIBO ouvre ses portes, pour y accueillir ses tous premiers gourmands. Site unique de la marque, c'est un lieu incontournable de notre belle région et fait d'Uzès la capitale du bonbon !

Le Musée HARIBO, vous propose de vous dévoiler les plus grands secrets de sa création à son succès, de vivre un moment unique à travers des expositions gourmandes dédiées à ses icones, telles que Tagada et Chamallows. Ses deux nouvelles salles vont vous plonger dans une expérience inédite et immersive.

Clou du spectacle, pour terminer la visite tout en gourmandise, la salle préférée de nos visiteurs : LA SALLE DES MACHINES, elle vous délivrera quelques surprises...

Après cette belle visite, l'inévitable passage dans notre belle boutique, où grâce à sa large gamme de bonbons et de goodies, il est difficile de ne pas craquer !

Kids and grown-ups love it so, the happy world of HARIBO !

Admit it : you have just hummed the most popular tune of candy history...

Back in 1996, the museum opened its doors to its first "gourmets".

The one and only site of the Haribo brand is an essential landmark of our beautiful region and makes Uzès the proud capital of candy.

Come and discover the greatest secrets of "Tagada" and "Chamallows", Haribo's icons, through an outstanding exposition where you'll learn about their creation and success.

The museum's 2 brand new rooms will also plunge you into an immersive and unforgettable experience!

You'll end your visit with our visitors' favorite... THE MACHINE ROOM! Be ready for some sugary surprises...

And don't forget to visit our shop before leaving, many wonders await here too!

Le Musée du Bonbon HARIBO
Pont des charrettes - 30700 Uzès



🕒 Ouvert 6/7 jours de 10h à 19h. Fermé le lundi (sauf les lundis fériés et lundis de vacances scolaires toutes zones confondues). Ouvert 7J/7 en juillet de 10h à 19h
Ouvert 7J/7 en août de 10h à 20h. Site fermé le 25 décembre et le 1^{er} janvier.

Dernière entrée : Musée 1 h avant la fermeture.

🕒 Open 6 days a week, 10 am to 7 pm. Closed on Mondays (except when Monday falls on a French Bank Holiday and for Mondays during school holidays, whatever the region)
Open 7 days a week during July from 10 am to 7 pm. Open 7 days a week during August from 10 am to 8 pm **Last entry:** 1 hour before closing

Grotte de la Salamandre

+33 (0)4 66 600 600

www.grottedelasalamandre.com

29



Bienvenue au Royaume des Géants de Cristal : le Trésor minéral dans son écrin de nature. Découvrez cette cavité féerique ornée de concrétions titanesques mises en couleurs et en sons : activités pour tous, émotions pour chacun. Partagez vos émotions au travers des cinq possibilités de visite : le Belvédère, la Visite Guidée, le Grand Rappel, les Coulisses de la Salamandre et l'extraordinaire vol en Aéroplume©. Prolongez l'expérience vertueuse de la nature en dégustant de bons produits sur notre splendide terrasse ou testez la Rivière aux Pépites : initiation ludique à l'orpaillage durant laquelle vous découvrirez petit à petit de jolis minéraux et, pour les plus chanceux, une (petite) pépite d'or !

Welcome to the Kingdom of the Crystal Giants: the mineral treasure in its natural setting. Discover this magical cavity decorated with titanic concretions enhanced by changing light and sound: activities for all, emotions for everyone. Come and enjoy the five possible visits: the Belvedere, the Guided Tour, the Grand Rappel, the Backstage of the Salamandre and the extraordinary flight in the Aéroplume©. Prolong the virtuous experience of nature by tasting good products on our splendid terrace or try the Nuggets River: a fun initiation to gold panning during which you will gradually discover beautiful minerals and, for the luckiest, a (small) Gold nugget !

Grotte de la Salamandre. Chemin de la Place du Roy, 30430, Méjannes-le-Clap
Longitude : 4.3402 - Latitude : 44.258123

☉ Ouvert Mars, avril, octobre: 11h-17h / Mai, juin, septembre : 10h30-18h / Juillet, août : 10h-19h. Tarifs Visite Guidée Adultes (15 ans et +) : 14.50€ - Enfants (6 à 14 ans) : 10€ Enfants (moins de 6 ans) : Gratuit - Pass famille (2 adultes 2 enfants): 44€ Grand Rappel 45€ - Les Coulisses 45€ - L'aéroplume© 74.50€ - Bélvédère 10€

☉ Open March, April, October: 11am-5pm / May, June, September: 10:30am-6pm / July, August: 10am-7pm. Guided tour Prices Adults (15 years and over): €14.50 - Children (6 to 14 years) €10 - Children (under 6 years): Free - Family pass (2 adults 2 children): €44

Grand Rappel 45€ - Backstage 45€ - L'aéroplume© 74.50€ - Belvedere 10€

30 KM DE BOLLÈNE – 17 KM DE VALLON-PONT-D'ARC

Aven d'Orgnac Grand Site de France

+33 (0)4 75 38 65 10

www.orgnac.com

Facebook : avendorgnac

Instagram : @avendorgnac

infos@orgnac.com

GRAND SITE



DE FRANCE



Si cette région est incroyablement belle en surface, elle l'est tout autant en dessous ! **À deux pas des Gorges de l'Ardèche, l'Aven d'Orgnac révèle sa splendeur.** Tout du long des 700 marches qui vous conduisent 121 m. plus bas, la grotte dévoile ses salles imposantes, parées de concrétions millénaires. La visite guidée de ce lieu grandiose - qui fait partie du gotha des espaces naturels labellisés Grands sites de France - se conclue par un envoûtant spectacle son et lumière, avant le retour en surface et sans effort grâce aux ascenseurs.

En sortant, allez à **la Cité de la Préhistoire, espace muséographique ludique et moderne.** Elle raconte 350 000 ans de notre histoire à partir d'objets retrouvés sur place ou en proximité. Pour pimenter votre visite, les tables tactiles vous invitent à vous rêver archéologue et vous pouvez, selon les saisons, devenir spécialiste de tir au propulseur ou d'allumage de feu... grâce aux animations proposées pour enrichir votre expérience et votre journée sur le site. Dans ce cadre naturel unique, aires de pique-nique et de jeux, boutiques, bar-restaurant... sont à votre disposition.

Découvrez notre programmation événementielle (œnologie, spéléologie, ateliers, conférences, théâtre) **sur** www.orgnac.com

During your holidays in Provence, do not fail to **visit Aven d'Orgnac cave!** You will plunge into a unique atmosphere and enjoy breathtaking subterranean landscapes. The guided tour culminates with a sound and light show in the deepest part of the cave (700 stairs down). The way back up is by lift.

Take a journey back in time at **The Cité de la Préhistoire** and retrace thousands of years of evolution with the help of touch-screen tables, life-size animal facsimiles, genuine archeological objects, soundscapes, films and much more.

A full day to experience **near the Ardèche Gorges**, with picnic areas, playground, local produced goods...



SITES TOURISTIQUES
EMBLÉMATIQUES
RÉGION AUVERGNE-
RHÔNE-ALPES

Aven d'Orgnac Grand Site de France
la Grotte et la Cité de la Préhistoire 07150 Orgnac-l'Aven
GPS : Lat 44.3175 / Long 4.4114



🕒 Ouvert tous les jours du 1^{er} février au 15 novembre
+ les vacances scolaires de Noël.

🕒 Open every day from February 1st to November 15th
+ Christmas school holidays.

26 KM DE BOLLÈNE – 26 KM DE VALLON-PONT-D'ARC

Grotte Saint-Marcel

+33 (0)4 75 04 38 07

www.grotte-ardeche.com

Facebook : [grottesaintmarcel](https://www.facebook.com/grottesaintmarcel)

Instagram : [@grottesaintmarcel](https://www.instagram.com/grottesaintmarcel)

31



SITE CLASSÉ
NATUREL NATIONAL



À l'entrée de la réserve naturelle des Gorges de l'Ardèche, la Grotte Saint-Marcel est l'un des plus vastes réseaux de France avec 64km de galeries. Sur un parcours de 500m, découvrez d'immenses concrétions et sa cascade de bassins (gours), unique en Europe.

Gagnez du temps et réserver en ligne : www.grotte-ardeche.com

Accompagnés d'un guide ou en autonomie profitez de 2 spectacles sons et lumières. Nouveau : Découvrez la Grotte munie d'une lanterne avec la Balade des Lucioles (Durée : 1h) Œnologie : en SpéléŒnologie® (Durée : 3h) ou en Visite épicurienne (Durée : 2h), dégustez des vins et des produits du terroir avec un guide spécialisé en œnologie au cœur de la Grotte.

Spéléologie : aventurier, épicurien ou en famille, choisissez le parcours spéléo qui vous fera vibrer !

At the entrance of the natural reserve of the Ardeche Canyon, the Saint-Marcel Cave is one of the largest cave in France with 64km of network. On 500m pathway, you will discover outstanding halls and galleries, a waterfall of basins unique in Europe.

Save time and book online : www.grotte-ardeche.com

Accompanied by a guide or on your own, enjoy 2 sound and light shows.

New: Discover the cave with a lantern with the Fireflies' Walk (Duration: 1 hour)

Oenology: with SpéléŒnologie® (Duration: 3h) or the Epicurean Visit (Duration: 2h), taste wines and local products with a guide specialising in oenology in the heart of the Cave.

Spelunking : choose the best underground trek !

Grotte Saint-Marcel

2759 Route touristique des Gorges - 07700 Bidon

GPS : Lat 44.331032 / Long 4.543018



🕒 Ouvert du 1^{er} avril au 12 novembre 2023 pour la partie touristique. Ouvert toute l'année pour la spéléologie. Dernière visite une heure avant la fermeture. La boutique et le restaurant sont ouverts aux horaires d'ouverture du site. Tarif adulte : 13 € / adolescents 13-17 ans : 10 € / enfants 5-12 ans : 8.50 € / Gratuit - de 5 ans. Retrouvez toutes les informations sur www.grotte-ardeche.com

🕒 Open from 1 April to 12 November 2023 for the tourist section. Open all year round for caving. Last visit one hour before closing time. The shop and restaurant are open during the site's opening hours. Adult price: 13€ / teenagers 13-17 years old: 10€ / children 5-12 years old: 8.50€ / Free for children under 5 years old. Find all the information on www.grotte-ardeche.com.

5KM DE VALLON PONT D'ARC

Grotte Chauvet 2 - Ardèche

+33 (0)4 75 94 39 40

www.grottechauvet2ardeche.com

32



Aux origines de l'art

Découvrez le 1^{er} grand chef d'œuvre de l'humanité daté d'il y a 36 000 ans : des centaines d'animaux dessinés sur le vif, chassant, courant ou s'affrontant. Dans un parc de 20 hectares, la grotte Chauvet 2 - Ardèche, plus grande réplique de cavité au monde, restitue la magie de la grotte Chauvet, inscrite au patrimoine mondial de l'UNESCO. Qui étaient nos ancêtres artistes, dans quel monde évoluaient-ils, quels animaux les entouraient ? Pour le savoir, rendez-vous à la Galerie de l'Aurignacien ! Le billet comprend la visite guidée de la grotte, l'accès à la Galerie de l'Aurignacien, et les animations pendant les vacances et les week-ends de printemps et automne. Restaurant et boutique sur place.

Nouveau ! ANIMAL, de la Préhistoire au Street Art est un son et lumière présenté dans la grande salle d'exposition. Inclus dans le billet d'entrée

Discover the first masterpiece of humanity from 36000 years ago : hundreds of hunting, running or fighting animals drawn from life. In a 20 hectare park, the grotte Chauvet 2 - Ardèche (largest cave replica in the world) recreates the magic of the UNESCO World Heritage listed "Chauvet cave" Who were our artistic ancestors? What world did they live in? What animals surrounded them? Explore the Aurignacian Gallery to find out! The entrance ticket includes a guided tour of the cave, a selfguided tour of the Aurignacian Gallery and access to activities and workshops for the whole family during school holidays. Have lunch at our restaurant and enjoy its panoramic view. And don't forget to stop by the gift shop for unique souvenirs!

Nouveau ! ANIMAL, de la Préhistoire au Street Art est un son et lumière présenté dans la grande salle d'exposition. Inclus dans le billet d'entrée

Grotte Chauvet 2 Ardèche
4941 route de Bourg-Saint-Andéol
07150 Vallon-Pont-d'Arc
GPS : N 44° 24' 22.3" - E 4° 25' 53.6"



Réservation indispensable sur / **Booking on:** www.grottechauvet2ardeche.com
🕒 Ouvert tous les jours, toute l'année. Attention, dernière entrée sur le site 2h avant la fermeture. La boutique et le restaurant sont ouverts aux horaires d'ouverture du site.
Tarif adulte : 18 € / 10-17 ans : 9 € / Gratuit - de 10 ans.
Open all year round. Last entry 2 hours before closing time.
Adult rate: 18€ / Child (10 to 17 y-o) : 9€ / Free for children under 10 year-old

La Ferme aux Crocodiles

+33 (0)4 75 04 33 73

www.lafermeauxcrocodiles.com

33



À la Ferme aux Crocodiles, voyagez au cœur de notre Réserve Tropicale, abritant plus de 1.000 animaux : crocodiles, tortues géantes, serpents, lézards, poissons et oiseaux en semi-liberté... et tout autant de plantes exotiques. Grâce à son parcours ludique et pédagogique, vivez une expérience unique et découvrez tous les secrets de nos pensionnaires ! Nombreuses animations quotidiennes : nourrissages, rendez-vous animaliers, documentaires, jeux interactifs... Dépaysement garanti ! Visite accessible par tous les temps, parcours de 10000 m² couvert et tempéré ainsi que 4000m² de visite en extérieur.

Durée moyenne de la visite : 2h30

Plus d'informations sur notre site internet : www.lafermeauxcrocodiles.com

At La Ferme aux Crocodiles, you will have an amazing visit in the heart of our tropical reserve. Learning about 1.000 different animals such as crocodiles, giant tortoises, snakes, lizards, birds, fish and as many exotic plants. Thanks to its fun and educational tour, live a unique experience and discover all the secrets of the animals! Numerous daily activities: feedings, meeting animals, documentaries, interactive games...

The place to be! Visit possible in all weather conditions, in a 10.000 m² covered and temperate area and a 4.000 m² outdoor area. Enjoy!

Average length of visit: 2h30

More information on our website: www.lafermeauxcrocodiles.com



La Ferme aux Crocodiles
395 Allée de Beauplan - 26700 Pierrelatte



☉ Ouvert toute l'année sauf 2 semaines en janvier, 7 jours/7, dimanches et jours fériés... Horaires des caisses Mars à juin : 10h – 17h - Juillet à août : 9h30 – 17h - Septembre à octobre : 10h – 17h - Novembre à février : 10h – 16h - Fin des visites 1h après la fermeture des caisses

☉ Open every day, all year round, Sunday and bank holiday included. From 10am to 4pm, November to February. From 10am to 5pm, March to June. From 9.30am to 5pm, July to August. From 10am to 5pm, September to October. The crocodiles farm closes 1h later.

PRENEZ LA CLEF DES CHÂTEAUX EN DRÔME PROVENÇALE

Les Châteaux de la Drôme

+33 (0)4 75 91 83 50

chateaux-ladrome.fr

#chateaumontelimar #chateaugrignan #chateausuze



SITES TOURISTIQUES
EMBLÉMATIQUES
RÉGION AUVERGNE-
RHÔNE-ALPES



MONUMENT
HISTORIQUE



GRIGNAN

GRIGNAN

Découvrez le Palais Royal où séjourna et s'éteignit l'illustre Marquise de Sévigné. Époustouffant panorama sur la Provence, les lavandes et l'un des plus beaux villages de France.

SUZE-LA-ROUSSE

Passez la porte d'une impressionnante forteresse et découvrez sa cour d'honneur Renaissance et ses décors raffinés. Découverte ludique de son vaste parc boisé et de ses appartements.

MONTÉLIMAR

Pénétrez dans une citadelle surprenante, témoin de la puissante famille des Adhémar, qui donna son nom à la ville. Une expérience divertissante et conviviale autour du Moyen Âge, à vivre avec des yeux d'enfants.

GRIGNAN

Discover the Royal Palace, where the illustrious Marquise de Sévigné resided and passed away. Admire stunning views of Provence, its lavender fields, and one of the most beautiful villages in France.

SUZE-LA-ROUSSE

Go through the door of an impressive fortress and discover its Renaissance main courtyard and its refined decorations. Playful discovery of its vast wooded park and its apartments.

MONTÉLIMAR

Enter a surprising citadel, witness to the powerful Adhémar family, who gave the city its name. An entertaining and friendly experience around the Middle Ages, to be lived through the eyes of children.



SUZE-LA-ROUSSE



MONTÉLIMAR

⌚ Les châteaux sont ouverts toute l'année. Ouverture 7j/7 en juillet/août de 10h à 18h. Pour les périodes et jours de fermeture, consulter notre site Internet. Spectacles, animations, séminaires, expériences, boutiques... **Bon à savoir** : application de visite gratuite « Châteaux de la Drôme » à télécharger sur les stores.

⌚ The châteaux are opened all year round. July and August 7/7: 10 am to 6 pm. For other periods and closing times, please consult our website. Bookshop, theater festivals, conference room, evening show... **New !** Download the app "Châteaux de la Drôme" on the stores.

35 KM D'ORANGE, 50 KM D'AVIGNON

Vaison-la-Romaine

Sites antiques | Musée archéologique Théo Desplans

+33 (0)4 90 36 50 48

www.provenceromaine.com

www.vaison-la-romaine.com

37



MONUMENT
HISTORIQUE



AU PIED DU MONT VENTOUX, LE GÉANT DE PROVENCE, DÉCOUVREZ LE PLUS GRAND SITE ARCHÉOLOGIQUE DE FRANCE.

Sur plus de 8 hectares, deux quartiers conservés de l'antique **Vasio** (La Villasse et Puymin), dévoilent les vestiges de riches demeures, des quartiers commerçants, des thermes publics et **du théâtre**. Flânez dans les jardins et à travers les rues de la ville antique.

Le musée expose des **statues impériales** en marbre (dont l'exceptionnel couple Hadrien et Sabine), de magnifiques mosaïques, des sculptures et de nombreux objets de la vie quotidienne qui témoignent de la richesse de la ville et de l'art de vivre de ses habitants.

Plongez-vous dans la vie quotidienne des propriétaires de la **Maison au Dauphin**, luxueuse *domus* gallo-romaine, grâce à un **film d'animation** diffusé au musée.

Pour les plus petits, suivez les pas du jeune Lucius au fil d'une grande chasse aux énigmes, en demandant votre livret jeu gratuit. Pour tous, pendant les vacances scolaires, participez aux **ateliers et aux visites à thèmes**, aux **événements de 2023** et attendez-vous à vivre des expériences inédites !

G.P.S. : +44°14'34.36" +5°4'18.74"

Un **parcours audioguidé***, au départ du musée, vous fera voyager à travers 2000 ans d'histoire et les hauts-lieux du patrimoine de Vaison-la-Romaine.

WELCOME TO THE MOST IMPORTANT ARCHAEOLOGICAL SITE IN FRANCE OPEN TO THE PUBLIC.

Discover an open-air gallo-roman town spread over 8 hectares with its gardens, prestigious houses, streets lined by porticos, craftsmen's workshops, public baths and the majestic antic Theater. At the archeological museum admire polychrom mosaics and imperial statues as well as objects from every-day life and see our computer animated film reconstructing "the Dolphin House".

Multilingual audio-guides: GB, D, NL .

For children: the game "in the footsteps of Lucius" is available.



🕒 Ouvert 7j / 7 (sauf le 25 déc) de 10h (ou 9h30) à 12h et de 14h à 17h (ou 18h suivant les saisons). En été, ouverture en continu. - Parkings gratuits à proximité. Info tarifs / Pour les enfants : entrée gratuite jusqu'à 9 ans et tarif réduit pour les jeunes jusqu'à 25 ans. **Free car-parks nearby**. Audioguides multilingues à la location en complément du Billet PASS : FR, GB, D, NL- version spécial jeune en français. Pensez à réserver votre audioguide en début de journée !

BOLLÈNE

Centrale hydroélectrique et écluse de Bollène

www.lescircuitdelenergie.fr

06 48 66 91 90



En venant à Bollène, le visiteur plongera dans l'histoire hors normes de cet aménagement. Le visiteur pourra ainsi comprendre comment est produite l'électricité. Le programme de la visite comprend un parcours extérieur avec un cheminement au bord de l'écluse aux portes monumentales en arc de cercle. Un parcours intérieur détaille l'histoire de CNR et du site, avec des photos, des films, des tables tactiles et des maquettes animées.

Une galerie scientifique et pédagogique explique ensuite la production de l'électricité, qu'elle soit d'origine éolienne, hydraulique ou photovoltaïque. Le parcours se termine par une vue plongeante sur l'imposante salle des machines et une immersion dans l'ancienne salle des commandes, conservée dans son état originel.

Réservation obligatoire

By coming to Bollène, the visitor will be immersed in the remarkable history of this scheme. They will discover the gigantic dimensions and highly technical nature of the installations, as well as the skills of the men and women responsible for production and the hydraulic safety of the surrounding population. The visitor will understand how the electricity is produced. The tour programme includes an outdoors circuit with passage next to the lock with its monumental arched gates.

An indoors circuit describes the history of CNR and the site, with photos, films, interactive touch tables and animated mock-ups. A scientific and pedagogic gallery then explains how electricity is generated from water, the wind and the sun. The tour ends with a bird's-eye view over the impressive machine room and an immersion in the former control room, kept in its original state.

Reservation essential.

Centrale Hydroélectrique CNR - 1130 Promenade Léon Perrier - 84500 Bollène

🕒 Ouvert tous les jours de mi-février à mi-décembre pour les groupes et d'avril à octobre pour les visites individuelles en fonction des créneaux de visite disponibles. Durée de la visite : 2h. Réservation obligatoire. Accueil des enfants à partir de 8 ans. Pour la sécurité de tous, merci de vous munir d'une pièce d'identité et de porter des chaussures plates et fermées. Tarif adulte : 10€, réduit : 5€, famille (2 adultes + 2 enfants) : à partir de 25€. Groupe (+ de 15 personnes) : 8€.

🕒 Open from mid-february to mid-december all days for individual tours, depending on the timeslots available for tours. Duration of the tour: 2 hours. Essential reservation. Children must be over 8 years old, accompanied by adults. For the safety of all, please come with proof of identity and wear flat closed shoes. Adults: 10€, Reduced: 5€, Family (2 adults + 2 children): Starting from 25€. Group (+ than 15 people): 8€.

ORANGE, À 25 MIN D'AVIGNON

Théâtre antique Musée d'art et d'histoire Arc de triomphe

39

+33 (0)4 90 51 17 60

www.theatre-antique.com



ORANGE, SCÈNE DE L'INNOVATION SONORE

Au cœur de la Provence, le **Théâtre antique** et l'**Arc de triomphe d'Orange** sont des témoignages exceptionnels de la civilisation romaine classés à l'UNESCO. La renommée mondiale du Théâtre antique repose sur son magnifique mur de scène, le mieux conservé en Europe. Le **Musée** retrace l'extraordinaire histoire d'Orange à travers les siècles.

Et d'autres découvertes, tout au long de l'année vont s'articuler autour d'une offre pédagogique renouvelée, de parcours de visite innovés et de nouveaux événements exceptionnels, tels que l'**Odyssée Sonore, une immersion dans univers extraordinaire**. Dès le mois de mai, le Théâtre antique d'Orange proposera un nouveau parcours-spectacle immersif nocturne, une épopée émotionnelle grâce à une **expérience sonore unique** accompagnée d'un **videomapping monumental**. À la manière d'Ulysse dans l'Odyssée d'Homère, vous traverserez des paysages merveilleux et fantastiques, et partirez à la rencontre de divinités et de personnages mythologiques. Sensations et frissons garantis !

Compléments **visite virtuelle** et **escape game** disponibles. Audioguides gratuits.

Théâtre antique et Musée d'art et d'histoire d'Orange
Rue Madeleine Roch – 84100 Orange

ORANGE, SOUND INNOVATION SCENE

Visit Europe's best preserved **Roman Theatre** deep in Provence, to discover the famous monumental stage wall, alongside its fellow UNESCO World Heritage site, the **Triumphal Arch**.

The Museum retraces the extraordinary history of Orange through the centuries.

And so much more discoveries, look out all year long for a brand-new educational project with new virtual and audio experiences, updated visitor trails and amazing new events, such as the Sound Odyssey, an immersion into an amazing universe.

From May, the Ancient Theatre of Orange will feature a **brand-new night show**, an emotional journey of discovery thanks to a **unique sound experience** and a **tremendous projection mapping**. Alike Ulysses in Homer's Odyssey, you will travel across wonderful and fantastic sceneries, in which you will encounter divinities and mythological figures. Thrilling sensations guaranteed!

Complements **virtual tour** and **escape game** available.

Free audioguides.

🕒 Ouvert tous les jours : janvier, février, novembre, décembre : 9h30 – 16h30. Mars, octobre : 9h30 – 17h30. Avril, mai, septembre : 9h – 18h. Juin, juillet, août : 9h – 19h.

🕒 Open every day : January, February, November, and December: from 9.30 am to 4.30 pm. March, October: from 9.30 am to 5.30 pm. April, May, September: from 9 am to 6 pm. June, July, August: from 9 am to 7 pm.

CHÂTEAUNEUF-DU-PAPE

Cellier des Princes

Producteurs de Châteauneuf-du-Pape depuis 1925

+33 (0)4 90 70 21 50

www.cellierdesprinces.com

40



Le Cellier des Princes, première et unique cave coopérative du cru de Châteauneuf-du-Pape depuis 1925 et l'un des principaux producteurs, vous invite à venir déguster gratuitement nos vins de producteurs de la Vallée du Rhône méridionale (Châteauneuf-du-Pape, Vacqueyras, Gigondas, Cairanne, Côtes du Rhône & Villages, Ventoux, IGP Méditerranée & Vaucluse... Découvrez également un large choix de produits du terroir, de spiritueux et épicerie fine sucrée et salée. Notre caveau est ouvert 7J/7. Diverses activités œnotouristiques tout au long de l'année vous sont proposées : du 1^{er} Mai au 30 Août, tous les mercredis matin à 10h30 et les jeudis après-midi à 15h30 : visitez gratuitement les chais ! Tout au long de l'année, partez à la découverte du vignoble de Châteauneuf-du-Pape à pied ou à vélo (16km) : location de vélo (VTC ou vélo électrique) et réservez votre pique-nique provençal auprès de notre équipe du caveau de vente ou directement sur notre boutique en ligne : www.boutique.cellierdesprinces.com

Jeudis Gourmands tous les 3^e jeudis du mois, soirée estivale Wine, Food & Music, vin primeur, Marché des Producteurs tous les samedis matin... Retrouvez toutes nos actualités en ligne ! Sur présentation de ce guide : 10€ OFFERT dès 80€ d'achats.

Created in 1925, the Cellier des Princes is the only cooperative cellar of the Châteauneuf du Pape appellation. You'll find our wines in our wine shop and many other appellations from Rhone Valley (Vacqueyras, Gigondas, Cairanne), Provence and prestigious French AOC. We get a large selection of local products, wine objects, presents... Free wine tasting. Guided tour on booking (except free guided tour every Wednesday at 10:30 am and Thursday at 3:30 pm from May 1st to August 30). "Jeudi Gourmand" each 3rd Thursday of the month, at 7pm. Pairing workshop food and wine. (only on booking online or 04 90 70 21 50).

Cellier des Princes
758, Route d'Orange - 84350 Courthézon



☉ Ouvert toute l'année 7J/7. 02 Janvier au 30 Avril et du 17 septembre au 07 décembre : du lundi au samedi de 9h00 à 12h30 et de 14h à 18h30 et les dimanches ainsi que les jours fériés de 9h00 à 13h00.

1^{er} Mai au 16 Septembre et du 08 Décembre au 31 Décembre : du lundi au samedi de 9h00 à 19h00 et les dimanches et jours fériés de 9h00 à 18h00.

Accueil de groupes, accès facile avec un très large parking (bus). Commodités pour les personnes handicapées.

Groups welcome . Large bus parking. Offer disable access

Nougats Silvain

+33 (0)4 90 66 09 57

bonjour@nougats-silvain.fr

www.nougats-silvain.fr

41



Nougatiers, amandiculteurs, apiculteurs au pied du Mont Ventoux

La famille SILVAIN vous ouvre les portes de sa nougaterie labellisée Entreprise du Patrimoine Vivant, où elle fabrique en équipe nougats, calissons, biscuits, gâteaux qui subliment l'amande, le miel et le meilleur du terroir provençal. Issue d'une lignée de paysan, la famille SILVAIN produit des amandes et du miel de lavande tout en fédérant les agriculteurs de la région.

Boutique de terroir et Espace Glacier

Venez faire une pause rafraichissante au cœur du charmant village de Saint-Didier autour de l'espace glacier et de notre comptoir des douceurs.

Visites Guidées :

Venez découvrir la fabrication du nougat grâce à des visites guidées :

Autour d'une visite de 45 min, vous pourrez découvrir les traditions provençales, voir la fabrication du nougat, sentir la douce odeur d'amandes grillées et de miel caramélisé et goûter une large palette de nos produits.

Horaires et tarifs des visites sur :

www.nougats-silvain.fr

Silvain

4 place Neuve 84210 Saint-Didier

Nougat makers, almond growers and beekeepers at the foot of Mont Ventoux

The SILVAIN family opens the doors of its nougat factory, labelled a Living Heritage Company, for you to see where its team makes nougat, calissons, biscuits and cakes, bringing out the best in the almonds, honey and high-quality produce from the Provencal terroir. Coming from a long line of people who have lived off the land, the SILVAIN family produces almonds and lavender honey, at the same time working with other farmers from the region as part of a federation.

Shop selling local products and ice cream parlour

Take a refreshing break in the heart of the charming village of Saint-Didier at the ice cream parlour and our confectionary shop.

Guided tours:

Come and discover how nougat is made with a guided tour:

In a 45-minute visit, you can discover Provencal traditions, see nougat being made, smell the delightful aroma of grilled almonds and honey and sample a wide range of our products.

Visiting times and prices at:

www.nougats-silvain.fr

☉ Février à mai : 10h-12h et 14h-18h (fermé le lundi) / Juillet & août : 10h-12h et 15h-19h (ouvert tous les jours, voir pour l'ouverture en soirée) / Juin et septembre à décembre : 10h-12h et 14h-18h (ouvert tous les jours) / Janvier : fermeture annuelle.

☉ February to May: 10 a.m - 12 noon and 2 p.m - 6 p.m (closed Monday) / July and August: 10 a.m - 12 noon and 3 p.m - 7 p.m (open every day, check for evening opening times) / June and September to December: 10 a.m - 12 noon and 2 p.m - 6 p.m (open every day) / January: closed annually.

A 10 MIN D'AVIGNON

Parc Spirou Provence

www.parc-spirou.com

<https://bit.ly/37Ya0S3>

42



PLONGEZ DANS UNE BULLE D'ÉMOTIONS !

Redécouvrez les héros du journal Spirou, à Montoux à 10 minutes d'Avignon et profitez de ses nombreuses attractions. Partez en pole position au Spirou Racing ; rejoignez Fantasio dans sa Turbotraction ; accompagnez Gaston Lagaffe dans la découverte de la rédaction du journal Spirou ; défiez le Nid des Marsupilamis, tout droit venu de Palombie et frissonnez avec Zorglub ou Zombillénium.

Faites aussi le plein de câlins avec Bill, Spip ou Lucky Luke, les mascottes emblématiques de notre parc.

Prenez une pause dans nos espaces gourmands ou sur les aires de pique-nique et repartez avec l'un de nos souvenirs originaux ou une bande dessinée de votre merveilleuse journée en famille.

N'attendez plus et venez découvrir l'univers de Spirou et ses amis !

LET THE EMOTIONS BUBBLE UP INSIDE YOU!

Discover the world of French comic hero Spirou at Parc Spirou in Montoux, 10 minutes from Avignon, which offers a wealth of unique attractions.

Get to the front of the grid on the Spirou Racing rollercoaster, join Spirou's best friend Fantasio for a bumpy rodeo ride on the Turbotraction, jump aboard Gaston Lagaffe's latest whacky invention – you never know what might happen! Drop from the treetops like jungle cat Marsupilami ...or plunge from the peak of Zombillénium Tower – hold on tight!

And don't miss a quick-fire encounter with Lucky Luke and a cuddle with Bill the Cocker Spaniel or Spip the red squirrel. After all that excitement, you'll want to relax in one of our many cafés or picnic areas before heading home with a souvenir of your unforgettable day at Parc Spirou. A whole new world of adventure and excitement is waiting for you. Put Parc Spirou at the top of your list of must-see attractions in Provence!

Parc Spirou

1 rue Jean-Henri Fabre - 84170 Montoux

⌚ Ouvert tous les jours 10h à 18h ou 19h (défini le jour même) des vacances scolaires de la zone B / Tous les week-ends, jours fériés et ponts : du 8 avril au 5 novembre / Des jours en semaine : 14, 21 et 28 juin - Plus d'informations sur : www.parc-spirou.com/calendrier/ Tarifs +1,40m : Plein 35€ Réduit 32€ Famille nombreuse 33€. Tarif entre 1m et 1,40m : Plein 29€ Réduit 27€.

⌚ Open every day from 10am to 6pm or 7pm (defined on the day) during school vacations in zone B / Every weekend, public holidays and bank holidays: from April 8 to November 5 / Weekdays: June 14, 21 and 28 - More information on: www.parc-spirou.com/calendrier/ Rates +1,40m: Full 35€ Reduced 32€ Large family 33€. Rates between 1m and 1,40m : Full 29€ Reduced 27€.

20 KM D'AVIGNON, 7 KM DE L'ISLE SUR LA SORGUE

Les Grottes de Thouzon

(Le Thor)

+33 (0)4 90 33 93 65

www.grottes-thouzon.com

Facebook : @LesGrottesdeThouzon
grottesdethouzon@wanadoo.fr

43



Splendeurs cachées de notre planète, spectacle féerique et permanent du monde minéral où le travail de l'eau a laissé son empreinte. Vous cheminerez dans le lit fossile d'une rivière souterraine. Vous pénétrerez dans le monde mystérieux et envoûtant des cavernes. Vous serez émerveillés par ses étonnantes fistuleuses jaune or qui en sont les pièces maîtresses.

Venez découvrir la délicate beauté d'une Grotte naturelle facile à visiter.

Visite guidée de 45 minutes

Température 13° C.

Hall d'accueil climatisé

Boutique, minéraux, lithothérapie, bijoux

Espace détente, Snacking Bar

Aire de pique nique,

Parking gratuit et ombragé

Restauration rapide du 01/07 au 31/08



Grottes de Thouzon
2083 Route d'Orange [D16] - 84250 Le Thor

A marginal discovery of the underground mineral world and the hidden splendors of of planet Earth, where water has worked its wonders. Enter the mysterious spellbinding world of caves, travelling along the fossilized bed of an ancient underground river.

See the amazing golden fistulous stalactites which are among the cave's treasures.

Come and discover the delicate beauty of a natural cave.

Guided visit: 45 minutes

Temperature 13° C.

Free shaded car parking



GPS : Latitude N 43° 56' 55.66"
Longitude E 4° 59' 21.11"

☉ Ouvert 7j/7 (y compris les jours fériés) / Open every day
SAISON 2023

01/04 au 30/06 : 10h15 à 12h15 / 14h00 à 18h00

01/07 au 31/08 : 10h00 à 18h45

01/09 au 05/11 : 10h15 à 12h15 / 14h00 à 18h00

DERNIERE VISITE
45 min. avant
fermeture



A 20 MIN D'AVIGNON, 7 MIN DE L'ISLE SUR LA SORGUE

Le Carbet Amazonien

**Ferme d'élevage de papillons tropicaux
et paléarctiques**

+33 (0)9 71 57 79 87

www.lecarbetamazonien.fr

contact@lecarbetamazonien.fr



Le Carbet Amazonien est né d'une très grande passion pour l'entomologie, de compétences acquises depuis plus de 30 ans et d'une expérience de l'horticulture tropicale et de l'élevage des papillons sud-américains.

Dans un cadre enchanteur de plus de 500 m², un véritable petit paradis tropical hébergeant des centaines de merveilles ailées, vous pourrez observer la complexité et la magie de la métamorphose des papillons qui pourront évoluer, se nourrir et se reproduire naturellement autour de vous. L'élevage représente également un aspect pédagogique très important.

L'entomologie étant un univers souvent méconnu, nous vous proposons de venir partager notre passion.

Dépaysement assuré pour petits et grands !!!

- 100% d'accessibilité pour les personnes à mobilité réduite
- parking (autocars, voitures)
- aire de pique-nique ombragée
- animaux domestiques non admis

The Carbet Amazonien was born from a true love for entomology, skills acquired over 30 years of experience, tropical horticulture experiences and the livestock of south-American butterflies.

In a delightful setting of more than 500 m² - a true little tropical paradise hosting hundreds of winged wonders - you will observe the complexity and the magic of metamorphosis of butterflies which will evolve, feed and reproduce naturally around you. The livestock has also an important educational aspect. The entomology being most of the time a less known universe, we offer you to come and share our passion.

Change of scenery for all ages !!!

- 100% accessibility for disabled persons
- Parking-lot (buses, cars)
- Shaded picnic area
- Pets are not allowed

GPS : Lat. 43.975588 / Long. 5.037684

Le Carbet Amazonien – Route de Pernes (D 938) – 84740 Velleron



🕒 Ouvert tous les jours des vacances de Pâques aux vacances de la Toussaint. SAUF les 2 premiers mardi d'Octobre. Avril/Mai : de 10h à 13h & de 14h à 17h30. Juin/Juillet/Août : 10h à 18h. Sept/Oct/Nov : de 11h à 16h30.

🕒 Open every day Easter holidays in Halloween holidays. Except for the 2 first Tuesdays of October. April/May: From 10 a.m. to 1 p.m. & From 2 p.m. to 5:30 p.m. June / July / August: 10 a.m to 6 p.m. September/Oct/Nov : From 11 a.m. to 4:30 p.m.

5 MIN DE L'ISLE SUR LA SORGUE

Domaine Tourbillon

+33 (0)4 90 38 01 62

www.domaine-tourbillon.com

contact@domaine-tourbillon.com

45



Situé à 5 minutes de l'Isle sur la Sorgue, au cœur du Luberon, le Domaine Tourbillon allie architecture contemporaine et grands vins. Sur place, dégustez des vins de caractère régulièrement primés dans les appellations de **Chateauneuf-du-Pape, Gigondas, Côtes-du-Rhône et Plan de dieu.**

Benjamin Tourbillon, le vigneron, réalise des vins structurés et élégants tout en finesse. Le caveau avec son impressionnant mur de barriques vous accueille tous les jours et propose la dégustation de ses vins.

La Boutique Gourmande offre une large gamme de produits artisanaux et locaux (huile d'olive, tapenades, biscuits, cosmétique, décoration,...).

Located 5 minutes from Isle sur la Sorgue, the Domaine Benjamin Tourbillon combines contemporary architecture and great wines. On site you will taste wines of character regularly awarded in the names of **Chateauneuf-du-Pape, Gigondas, Cotes du Rhone Plan de Dieu.**

Benjamin Tourbillon, the winemaker, produces structured wines, with elegant finesse. The cellar and its impressive barrels wall, will offer you local products (olive oil, tapenade, biscuits, cosmetics, decoration...). Imbued with the natural aesthetics of vineyards.



Domaine Tourbillon
101 D24 – 84800 Lagnes

🕒 Ouvert toute l'année (7 jours sur 7 de mars à décembre).

Dégustation offerte

Open all year (7 days a week from march to october)

Free tasting.

Accueil en français, anglais, espagnol

We welcome you in French, English or Spanish.

www.domaine-tourbillon.com



L'ISLE-SUR-LA-SORGUE (A 200M DU PARKING GARE)

La Filaventure

Brun de Vian-Tiran

Boutique de la Manufacture textile

Brun de Vian-Tiran & Musée Sensoriel

+33 (0)4 28 70 28 00

www.lafilaventure.com / lafilaventure@brundeviantiran.com



Pierre et Jean-Louis Brun, 7^e et 8^e générations de la **manufacture familiale bicentenaire Brun de Vian-Tiran**, ont voulu partager avec vous leur merveilleux métier. La Filaventure vous propose **1h30 de découverte et d'immersion** : partez en quête des **fibres les plus douces du monde**, entrez dans les **coulisses de la création** d'une étoffe précieuse. Vous pourrez **découvrir et toucher** le mérinos, le yack, le cachemire..., **observer** les fibres au microscope, vivre une immersion dans un **cinéma** dont les écrans sont des faisceaux de fils, **actionner** de véritables machines, **explorer** des médias interactifs, **visionner** chaque étape de la transformation, **écouter** les témoignages des manufacturiers... Une **expérience ludique et pédagogique au cœur de la matière**. Les enfants reçoivent un livret pour mener une enquête guidée par Edgar le mouton. Le parcours se termine dans la **Boutique** : découvrez **écharpes, châles, totebags, ponchos, vestes, plaids, couvertures, couettes...** de cette Entreprise du Patrimoine Vivant de plus de deux siècles.

Pierre and Jean-Louis Brun, 7th and 8th generations of the **two hundred year old Brun de Vian-Tiran factory**, wanted to share their wonderful activity with you.

The Filaventure offers you **1h30 of discovery and immersion**: travel in a quest for **the softest fibres in the world**, watch the **creation** of a precious fabric from backstage. You can **discover and touch** wools from merinos, yaks, cashmere goats..., **observe** the fibers under a microscope, experience an immersion in a **cinema** where the screens are bundles of threads, **run** real machines, **explore** interactive medias, **listen to true stories** told by wool workers... A **playful and pedagogic experience in the heart of the materials**.

Our younger visitors receive an activity booklet carrying them into an enquiry guided by Edgar the sheep.

The visit, in French and in English, finishes in our **Boutique**: discover **scarves, shawls, tote-bags, Ponchos, bags, throws, blankets, quilts...** from this Living Heritage Enterprise with over two centuries of experience.

La Filaventure Avenue de la Libération - 84800 L'Isle-sur-la-Sorgue

🕒 Ouvert toute l'année du lundi au samedi de 10h00-12h30 et 14h30-19h00 et le dimanche 12h00-19h00. Fermetures : consulter notre site web.

Dernières entrées au musée 1h30 avant la fermeture.

Visites groupes de la manufacture : nous consulter. Parking sur place.

Adulte : 7.50€ / Réduit : 6.50€ / Enfant moins 6 ans : gratuit / groupes : nous consulter.

🕒 Open all year round from Monday to Saturday from 10am to 12:30pm and 2:30pm to 7pm and Sunday 12pm-7pm. Closing times: consult our website.

Last entries to the museum 1h30 before closing time

Adult: 7.50€ / Reduced rate: 6.50€ / Child under 6: free. Groups: contact us.



Fondation Villa Datris pour la sculpture contemporaine

+33 (0)4 90 95 23 70

www.fondationvilladatris.fr

47



FONDATION POUR LA SCULPTURE CONTEMPORAINE

Née en 2011 de l'initiative de Danièle Kapel-Marcovici et Tristan Fourtine, la Fondation Villa Datris est dédiée à la sculpture contemporaine. Elle propose chaque année une exposition thématique et présente des sculpteurs du monde entier.

Exposition « Mouvement et Lumière » du 19 mai au 1^{er} novembre 2023.

Pour sa 13^e exposition, la Fondation Villa Datris se plonge dans un univers mobile, lumineux et sonore à travers une riche sélection d'artistes historiques ayant contribué à la naissance de mouvements artistiques tels que le **Cinétique** et l'**art optique**. L'exposition met aussi à l'honneur la création contemporaine à travers des artistes du XXI^e siècle.

78 œuvres réalisées par 60 artistes sont présentées sur quatre niveaux d'exposition dans les salles et dans les jardins de la Villa Datris.

Des visites guidées, des conférences, des rencontres avec les artistes ainsi que des ateliers de création artistique sont proposés tout au long de la saison.

CONTEMPORARY SCULPTURE FOUNDATION

Created in 2011 from the initiative of Danièle Kapel-Marcovici and Tristan Fourtine, the Villa Datris Foundation is dedicated to contemporary sculpture. Every year, it hosts a thematic exhibition and presents sculptors from all over the world.

Exhibition "Movement and Light" May 19 - November 1, 2023

The 13th exhibition of the Villa Datris Foundation immerses us in a moving, luminous and acoustic universe by presenting a rich selection of historical artists who have contributed to the birth of major artistic movements such as **Kinetics** and **optical art**. The exhibition also highlights contemporary creation through artists of the 21st century.

78 artworks created by 60 artists are exhibited on four levels in the rooms of the Foundation and the gardens.

Guided tours, conferences, meetings with artists and creative workshops will be available throughout the season.

Fondation Villa Datris, 7, avenue des Quatre Otages 84800 Isle-sur-la-Sorgue

☉ Mai, juin : du mercredi au dimanche, 11h-13h et 14h-18h
Juillet, août : tous les jours sauf le mardi, 10h-13h et 14h-19h
Sept., oct. : du mercredi au dimanche, 11h-13h et 14h-18h
Ouvert en continu les dimanches et jours fériés - Entrée libre.

☉ May, June : from Wednesday to Sunday, 11am-1pm and 2pm-6pm
July, august: everyday but Tuesday, 10am - 1pm and 2pm - 7pm
September, october: from Wednesday to Sunday, 11am - 1pm and 2pm - 6pm.
Open without interruption on Sundays and bank holidays. Free entrance.

Le village des bories

+33 (0) 4 90 72 03 48

www.levillagedesbories.com / levillagedesbories@gordes-village.com

Le château de Gordes

+ 33 (0) 4 32 50 11 41

www.chateaudegordes.com



Sur les premières pentes des Monts de Vaucluse, face au Luberon et à 4km du village de Gordes, **le village des Bories** nous fait voyager dans l'histoire de la Provence des XVIII^e et XIX^e siècles. Construites en pierre sèche, sans aucun liant, les bories sont le témoin d'un art de bâtir ancestral. Habitat temporaire et saisonnier occupé par des paysans et des bergers, les cabanes sont abandonnées au milieu du XIX^e siècle. Ce monde minéral est un des fleurons du patrimoine architectural gordien. L'art de la construction en pierre sèche est inscrit au Patrimoine mondial de L'UNESCO depuis 2018

On the first slopes of the Monts de Vaucluse, facing the Luberon and just 2 miles from **the village of Gordes**, the village of Les Bories takes us back to the Provence of the 18th and 19th centuries. This mineral world is one of the jewels of Gordes' architectural heritage. The art of dry stone construction has been listed as a UNESCO World Heritage Site since 2018.

Village des Bories, Les Savournins - 84220 Gordes

Le Château de Gordes, Place du Château - 84220 Gordes



Depuis bientôt 1000 ans **le château de Gordes** domine la vallée et donne au village son allure de citadelle imprenable. Depuis le Moyen-Age le château a subi de nombreux remaniement mais les grands travaux datent de la Renaissance. Escalier à vis, fenêtres à meneaux, et cheminée monumentale richement sculptée témoignent de l'esprit renaissant qui souffle sur la Provence au XVI^e siècle. Aujourd'hui le château est un espace dédié aux expositions artistiques et il est un des joyaux de l'architecture renaissance du Luberon. Dans l'une des salles, un espace muséal permet au visiteur de découvrir l'histoire du village.

For almost 1000 years **the castle** has dominated the valley and given the village the appearance of an unassailable citadel. Since the Middle Ages, the castle has undergone numerous alterations, but the major works date from the Renaissance. Today the castle is a space dedicated to art exhibitions and is one of the jewels of the luberon's renaissance architecture.

🕒 **Le village des bories** : Ouvert toute l'année 7/7 - 1^{er} octobre au 31 mars : 9h-17h30 • Avril – mai- sept. : 9h – 19h • Juin – Juill. – Août : 9h – 20h • Fermé 25/12 et 01/01 🕒 **Open all year round 7/7 • October to 31 March 9am - 5.30pm • April-May-Sept. 9am-7pm • June-July-August 9am-8pm Closed on December 25 and January 1**

🕒 **Le Château de Gordes** - Hiver et automne : 10h-12h30 / 13h-17h30 du mercredi au dimanche • Printemps et été : 10h-13h / 14h-18h Tous les jours Fermé de fin novembre à mi-janvier 🕒 **Winter and autumn: 10am-12.30pm / 13pm-5.30pm Wednesday to Sunday • Spring and summer: 10am-1pm/14pm-6pm every day • Closed Decemb. & 01/01**

Mines de Bruoux

+33 (0) 4 90 06 22 59

www.minesdebruoux.fr

49

Ôkhra - écomusée de l'ocre

+ 33 (0) 4 90 05 66 69

www.okhra.com



MINES DE BRUOUX

VOYAGE AU CŒUR DE L'OCRE !

Falaises vertigineuses aux couleurs flamboyantes et labyrinthe de galeries composent ce décor mystérieux. Laissez-vous guider et découvrez les richesses de ce lieu unique. **Émerveillement et bonne humeur garantis !**

Espace boutique et buvette à votre disposition. Aires de détente et de pique-nique ombragées.

A JOURNEY TO THE VERY HEART OF OCHER!

Impressive colorful cliffs and gigantic labyrinth of tunnels create a mysterious setting. Let yourself be guided and discover the rich heritage of this unique place.

Wonder and good humor guaranteed!

Shop and refreshments at your disposal. Shaded relaxation and picnic areas.



ÔKHRA - UNE AUTRE EXPÉRIENCE DE LA COULEUR !

Dans un cadre exceptionnel, l'ancienne usine d'ocre de Roussillon vous offre une expérience enrichissante. Découvrez la fabuleuse aventure des ocres et des couleurs. Ateliers d'initiation, fabrication de pastels et d'aquarelles, **les peintures n'auront plus de secrets pour vous !**

Vous découvrirez également une large gamme de produits dédiés à la couleur.

ANOTHER COLOR EXPERIENCE!

Located in a wonderful natural setting, the former ochre factory of Roussillon offers a unique experience. Discover the amazing adventure of ochre and colors from Prehistoric times to the present day. Initiation workshops, manufacture of pastels and watercolors, **paints will no longer hold any secrets for you!**

A store also provides the products dedicated to color.

Mines de Bruoux – 1434, route de Croagnes – 84400 Gargas

Ôkhra - écomusée de l'ocre - 570 route d'Apt - 84220 Roussillon

🕒 **Mines de Bruoux** : ouvert 7/7 de 10h à 18h du 20 mars au 31 octobre
Visite uniquement guidée à heure fixe (durée : 1h). **Réservation obligatoire par téléphone** au +33 (0) 4 90 06 22 59 - Tarif plein : 9.50€ / Réduit : 8.50€ / 6 à 17 ans : 7.50€ / - de 6 ans : Gratuit 🕒 Open 7/7 from 10 am to 6 pm from March to November. Guided tours only. - **Booking required by phone** at +33 (0) 4 90 06 22 59
🕒 **Ôkhra** - écomusée de l'ocre : Ouvert 7/7 de février à novembre. Visite guidée - atelier (durée 1h15). **Réservation fortement conseillée par téléphone** au +33 (0) 4 90 05 66 69 - Tarif plein : 9.50€ / Réduit : 8.5€ / 6 à 17 ans : 7.5€ / - 6 ans : Gratuit 🕒 Open 7/7 from February to November. Guided tours - workshop - **Booking strongly advised by phone** at +33 (0) 4 90 05 66 69

CADENET

Moulin Bastide du Laval

Moulin à huile d'olive

+33 (0)4 90 08 95 80

www.bastidedulaval.com

contact@bastidedulaval.com



PROVENCE
ENJOY THE UNEXPECTED



Implanté au cœur du Parc Naturel régional du Luberon, le Moulin à huile d'olive Bastide du Laval offre aux visiteurs un contact privilégié avec les paysages et les traditions provençales. Plus qu'un moulin à huile, Bastide du Laval développe un concept convivial et pédagogique autour de l'olivier, de l'huile d'olive, du vin et de la Provence. L'olivieraie, composée de 4000 arbres cultivés en agriculture biologique, se trouve dans la zone d'Appellation d'Origine Protégée « Huile d'olive de Provence » gage de traçabilité, de contrôle, de savoir-faire et de valorisation du terroir.

Visites :

Visite libre et gratuite de l'olivieraie et du moulin avec audioguide et supports pédagogiques et dégustation gratuite des huiles et vins - sans réservation.

Visite guidée gratuite du moulin et dégustation des huiles et produits du domaine tous les jours d'ouverture à 10h30 du 10.04.2023 au 02.09.2023 (minimum de 10 personnes).

Visites guidées privées - réservations et tarifs par email ou téléphone.

Sur présentation de ce guide, recevez en cadeau un pot de pâte à tartiner Croustaillou dès 50€ d'achat.

In the heart of the Luberon regional nature reserve, the Bastide du Laval olive oil mill offers to the visitor an immersion and a privileged contact with the Provencal landscapes and traditions. More than just an olive oil mill, Bastide du Laval develops a friendly and educational concept around olive tree, olive oil, wine and Provence. The olive grove which consists of 4000 trees, is certified in organic farming and located in an area bearing the "Huile d'Olive de Provence" denomination of origin label, a guarantee of traceability control and local expertise that promotes the development of regional products.

Free and guided tours:

Free and signposted visit of the olive grove and the mill, olive oils and wines tasting.

Free guided tour of the mill and olive oils & wines tasting every opening day at 10.30am (minimum 10pax.) from 2023.04.10 to 2023.09.02.

Private guided tours - booking and prices by email or phone.

By presenting this guide, receive a free chocolate spread « Croustaillou » over 50€ of purchase.

Moulin Bastide du Laval

199, Chem. de la Royère - 84160 Cadenet



🕒 Ouvert toute l'année du lundi au samedi de 10h à 13h et de 15h à 19h.

Du 10 juillet au 20 août inclus, ouverture les dimanches de 10h à 13h et de 15h à 18h.

Open all year. Monday to Saturday from 10.00 am to 1.00 pm. and 3.00 pm. to 7.00 pm
From July 10th to August 20th, open the Sunday from 10.00 am to 1.00 pm and 3.00 pm to 6.00 pm.

LE PUY-SAINTE-RÉPARADE, 15KM D'AIX-EN-PROVENCE

Château La Coste

+33 (0)4 42 61 92 92

www.chateau-la-coste.com

accueil@chateau-la-coste.com

51



Situé au cœur de la Provence entre la ville historique d'Aix en Provence et le Parc National du Luberon, Château la Coste est un vignoble où Vin, Art, Architecture vivent en harmonie.

Depuis l'ouverture au public en 2011, le domaine vous permet de découvrir une quarantaine d'œuvres majeures d'art contemporain installées de manière permanente dans la nature et 5 galeries vous proposant ainsi une expérience unique au milieu de 200 hectares de vignes cultivées en agriculture biologique.

Artistes et architectes ont été invités à visiter le domaine et à découvrir la beauté des paysages de la Provence. Ils ont ensuite été encouragés à choisir un espace dans le domaine et à créer une œuvre qui y vivrait. Château la Coste continue d'évoluer avec les nouveaux projets et installations en développement.

Château La Coste est devenue une véritable destination autour de l'art de vivre à la française avec plusieurs restaurants dont Hélène Darroze et Francis Mallmann, et un hotel-palace.

Situated in the midst of Provence between the historical city of Aix-En-Provence and the Luberon National Park, Château La Coste is a vineyard where Wine, Art & Architecture live in harmony.

Since it opened to the public in 2011, the domain allows you to discover 40 major works of contemporary art installed permanently in the open air and 5 gallery spaces, offering you a unique experience at the heart of its 500-acres.

Artists and architects are invited to visit the domain and discover the beauty of Provence. In turn, they are encouraged to choose a place in the landscape that speaks directly to them and are given the freedom to create a work that would live there. Château La Coste continues to evolve as new projects and installations are developed.

Château la Coste has become a real destination around the french Art of Living with several restaurants including Hélène Darroze and Francis Mallmann as well as a Palace-Hotel.

2750 Route De La Cride, 13610 Le Puy-Sainte-Réparate

☉ Ouvert tous les jours.

Du 2 Novembre au 28 février de 10h à 17h, jusqu'à 19h le weekend

Du 1^{er} Mars au 1^{er} Novembre, de 10h à 19h

Horaires spécifiques pour les restaurants.

☉ Open everyday

2nd November - 28th February from 10am to 5pm, until 7pm during weekend

1st March - 1st November from 10am to 7pm

6 KM DE SALON-DE-PROVENCE

Parc Animalier de la Barben

+33 (0)4 90 55 19 12

www.parcanimalierlabarben.com



PARC ANIMALIER DE LA BARBEN

Au cœur de 30 hectares de végétation méditerranéenne, loin de toute agglomération, le parc animalier de La Barben vous propose de partir à la rencontre d'animaux du monde entier.

Venez en famille ou entre amis découvrir et redécouvrir les 650 animaux présents.

Tigres, lions, rhinocéros, girafes, éléphants, guépards, reptiles... Au total 130 espèces animales vous raviront, vous étonneront, et vous laisseront un souvenir inoubliable. Nouveauté de l'année : « la cascade des loutres et des binturongs »

Vous pourrez prendre le petit train pour rejoindre l'aire de pique-nique, permettre à vos enfants de jouer sur l'espace de jeux, ou encore faire une pause gourmande sous la paillote exotique du snack ou au restaurant « le bistrot ». Assistez aux rendez-vous avec les animaliers : rencontrez les soigneurs et découvrez le monde animal. Jeux de Piste.

Animations (voir site Internet du parc)

« **LE MONDE DES OISEAUX** » : présentation d'oiseaux en vol libre du 15 avril au 15 octobre (sauf le vendredi).

PARC ANIMALIER DE LA BARBEN

At the La Barben animal park, among 74 acres of Mediterranean vegetation and far from any town, you can encounter animals from all over the world. Come with your family and friends to discover, or rediscover, the 650 animals: tigers, lions, rhinoceros, giraffes, elephants, cheetahs, reptiles...

130 species in all to delight you, surprise you, and leave you with precious memories.

Discover our 2023 new area: the waterfall of otters and binturongs.

You can catch the mini-train to the picnic area, take your children to the playground, or stop for a break in the shady, exotic snack-bar or at the restaurant "Le bistrot".

Come to the "appointments with zoo keepers", discover the animal world and find out about roles played by zoos. Treasure hunt.

Activities (see zoo's website).

THE WORLD OF BIRDS: birds display from April 15th to October 15th. (except on Friday). Days and times on the website of the park.

A 6 km de Salon-de-Provence entre Pélissanne et St-Cannat (D572)

☉ Ouvert 365 jours par an, de 10h à 18h.

Juillet - Août de 9h à 19h. Accessible aux poussettes.

Tarifs réduits pour les demandeurs d'emploi, les étudiants, les personnes présentant un handicap. Parking et location de scooters pour PMR.

☉ We are open 365 days a year, from 10am to 6pm (9am to 7pm in July and August). Accessible to prams and baby carriages. Parking and rental of scooters for people with reduced mobility.

Cosquer Méditerranée

La grotte préhistorique sous la mer

+33 (0)4 91 312 312

www.grotte-cosquer.comcontact@grotte-cosquer.com

53



L'EXPÉRIENCE RÉGION SUD



UNE RESTITUTION UNIQUE À MARSEILLE

Classée au titre des monuments historiques, la grotte Cosquer découverte en 1991 à 37 mètres de profondeur, est aujourd'hui restituée à l'identique dans les sous-sols de la Villa Méditerranée à Marseille. A travers un parcours de visite inédit adapté autant aux curieux qu'aux passionnés de préhistoire, plongez dans les entrailles de l'humanité et découvrez plus de 500 dessins et gravures préhistoriques*.

UNE VISITE EN PLUSIEURS ÉTAPES

- Une restitution de la grotte Cosquer et de ses panneaux ornés dont la famille de pingouins (Audioguides en 10 langues inclus dans la visite)
- Un espace scénographié dédié à la plongée sous-marine
- Un film inédit sur la découverte de la grotte
- Un parcours muséographique dédié à la préhistoire et au réchauffement climatique, incluant un théâtre optique et des reproductions d'animaux
- Une librairie-boutique
- Un espace de restauration et une terrasse
- Un amphithéâtre et des salles de conférences.

*La descente dans la grotte se fait exclusivement par ascenseur.

A UNIQUE REPLICA IN MARSEILLE

The Villa Méditerranée plays host to a replica of the Cosquer Cave in central Marseille opposite Mucem.

Dive into the Cosquer Méditerranée experience

Follow in the flippers of the diver Henri Cosquer, from his diving club to the cave experience. Settle into the "exploration module", an automated vehicle for up to 6 persons, and have an adventure through space and time. The 40 min cave tour features an audioguide to introduce you to cave art depicting land mammals and sealife, handprints, mysterious paintings, stalagmites and stalactites all in a unique atmosphere.

NOUVEAUTÉ 2023 :

audio-guidage enfant 4-10 ans

Visitez nos réseaux sociaux



Instagram



Facebook

Cosquer Méditerranée – Esplanade J4 – Promenade Robert Laffont - 13002 Marseille

🕒 Ouvert tous les jours, toute l'année. Réservation conseillée sur billetterie en ligne : www.grotte-cosquer.com. Du 1^{er} avril au 30 juin : 9h30-19h30. Du 1^{er} juillet au 31 août : 9h-21h. Du 1^{er} septembre au 11 novembre : 9h30-19h30. Du 12 novembre au 31 mars : 10h-18h - Tarifs Adultes à partir de 18 ans : 16€ / Enfants de 10-17 ans : 10€ / Enfants de 6-9 ans : 5€ / Gratuit pour les moins de 6 ans. Accueil groupes et PMR : 04 91 312 312 / Partenaire e-PASS JEUNES Région Sud

🕒 Open daily all year. Online booking recommended: www.grotte-cosquer.com

Hôtel de Caumont – Centre d'Art

+33 (0)4 42 20 70 01

www.caumont-centredart.com



Visitez l'un des plus beaux hôtels particuliers d'Aix-en-Provence datant du XVIII^e siècle.

A quelques pas du cours Mirabeau, l'Hôtel de Caumont - Centre d'Art est un lieu majeur de la vie culturelle aixoise.

La visite de l'hôtel particulier vous immerge dans l'atmosphère raffinée de ce lieu d'exception, de la cour d'honneur aux jardins en passant par les salons historiques. D'importantes expositions temporaires dédiées aux grands noms de l'histoire de l'art – du XIV^e siècle à nos jours – des événements et des rencontres culturels font vivre le lieu.

MAX ERNST, Mondes magiques, mondes libérés 4 mai 2023 - 8 octobre 2023

Cette année, l'Hôtel de Caumont - Centre d'Art consacre son exposition d'été au génie de Max Ernst (1891-1976). Cette exposition revient sur les traces de ce génie créateur, en tant que personnalité libre et singulière, et mettra notamment à l'honneur le lien étroit qu'il entretenait avec la nature, le jeu, la magie et la liberté.

MUCHA

17 novembre 2023 - 24 mars 2024

Organisée en collaboration avec la Fondation Mucha, l'Hôtel de Caumont - Centre d'Art consacre cette année son exposition d'hiver au grand maître de l'Art Nouveau, Alfonse Mucha.

Hôtel de Caumont – Centre d'Art – 3, rue Joseph Cabassol – 13100 Aix-en-Provence

Visit one of the most beautiful private mansions in Aix-en-Provence, dating from the 18th century.

The Hôtel de Caumont - Centre d'Art, which is located near the Cours Mirabeau, is a major cultural institution in Aix-en-Provence. A visit of the private mansion will immerse you in the refined atmosphere of this exceptional venue, from the cour d'honneur to the gardens, and the historic rooms. The annual cultural programme is comprised of major temporary exhibitions devoted to great names in the history of art –from the 14th century to contemporary art–, events and conferences.

MAX ERNST, Magic worlds, free worlds 4th of May - 8th of October 2023

This year, the Hôtel de Caumont - Centre d'Art is dedicating its summer exhibition to the genius that is Max Ernst (1891 – 1976). The event retraces the footsteps of this creative genius, as a free and unique personality and will highlight the close relationship he maintained with nature, playing, magic, and freedom.

MUCHA 28th of October 2023 - 26th of March 2024

In collaboration with the Mucha Foundation, this Winter, the Hôtel de Caumont - Centre d'Art is dedicating its exhibition to the master of Art Nouveau, Alfonse Mucha.

🕒 Ouvert tous les jours.

Du 4 mai au 8 octobre : 10h – 19h

du 9 octobre au 3 mai : 10h – 18h

🕒 Open every day. From May 4th to October 8th: 10 am – 7 pm - From November October 9th to May 3rd: 10 am – 6 pm

20 KM D'AVIGNON, 10KM DE GORDES

Musée de la Lavande Luberon



PROVENCE
ENJOY THE UNEXPECTED

L'art de la vraie lavande

+33 (0)4 90 76 91 23

www.museedelalavande.com
contact@museedelalavande.com

55



Au cœur du Luberon, entre Avignon et Gordes la fleur la plus emblématique de la Provence, de l'aromathérapie et de la haute-parfumerie dévoile toute la richesse de son histoire et de sa culture.

Une exposition prestigieuse avec la plus belle collection d'alambics et d'objets du patrimoine lavandicole avec plus de 346 pièces, permet de vivre une expérience douce et parfumée. La visite d'une heure est rythmée par la passion des guides, véritables ambassadeurs de la lavande formés par la famille Lincélé, producteurs et distillateurs depuis 1890. Programme sur museedelalavande.com

Boutique Le Château du Bois spécialisée en huile essentielle AOP & cosmétiques bio et vegan, une jolie gamme qui privilégie les vertus de la lavande fine Made in Provence. www.museedelalavande.fr

Audioguides gratuits 11 langues, salles climatisées, salle de projection, parking gratuit, jardin, champ de lavandins, pique-nique, gratuit pour les enfants de -10 ans. Distillation traditionnelle du 05/07 au 25/08. Billeterie en ligne.

Avec 1 billet d'entrée, accès à l'exposition permanente et aux ateliers parfumés de saison.

It's in the heart of Luberon, between Avignon and Gordes, that the most emblematic flower of Provence reveals all the richness of its history and culture which shaped aromatherapy and high perfumery forever.

A prestigious exhibition gathering the most beautiful collection of stills and lavender heritage objects with more than 346 pieces of collection, which enables you to live a perfumed experience.

The one hour visit is punctuated by the guides' passion, true fine lavender ambassadors, trained by the Lincélé family, producers and distillers since 1890.

Find the events on museedelalavande.com

Le Château du Bois Boutique specialized in PDO essential oil & organic cosmetics, a beautiful range made with all the virtues of fine lavender. www.museedelalavande.fr

Free audioguides 11 languages, air-conditioned rooms, projection room, free parking, garden, lavandine fields, pic-nic, free for children under 10 -Traditional distillation from 05/07 to 25/08. Online booking

For 1 entry, get full access to the whole experience with visits, workshops and the permanent exhibition.

276, route de Gordes
Départementale 2
84220 Coustellet

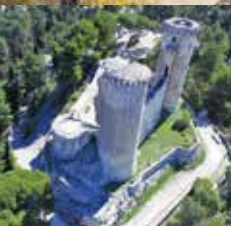


🕒 Ouvert 7 jours sur 7. Du 1^{er} avril au 23 décembre : 10h à 13h et 14h à 18h - Juillet et août : 10h à 19h non stop - Dernière entrée de visite 1h avant la fermeture.

🕒 Open everyday. From April 1st to December 23: 10am to 1pm and 2pm to 6pm - July and august : 10am to 7pm non-stop - Last entrance one hour before closing.



D'autres sites
à découvrir sur
bienvenueenprovence.fr
provence.myvizito.fr
Other places of interest
to discover on



Pour tout savoir sur vos
conditions de circulation
écoutez Radio VINCI Autoroutes
sur le 107.7 et sur l'appli

